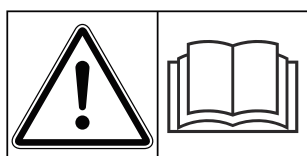


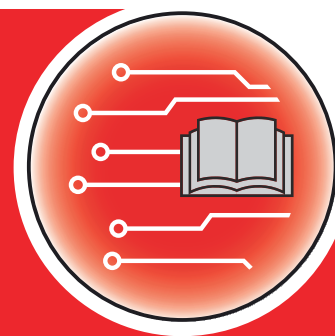
Notice complémentaire



**Lire attentivement
avant la mise en
service !**

**À conserver pour une
utilisation ultérieure**

Ces instructions de montage et d'utilisation constituent un élément de la machine. Les fournisseurs de machines neuves et d'occasion sont tenus de documenter par écrit que les instructions de montage et d'utilisation ont été livrées avec la machine et remises au client.



AXENT 90.1 ISOBUS

Version ≥ 6.17.00

5903528-e-fr-0226

Notice originale

Cher client,

en achetant la commande de la machine AXENT 90.1 ISOBUS pour l'épandeur d'engrais AXENT 90.1, vous avez prouvé la confiance que vous avez dans nos produits. Nous vous en remercions ! Nous voulons justifier de cette confiance. Vous avez acquis une commande de machine fiable et efficace.

Si, contre toute attente, vous rencontrez un quelconque problème : notre service après-vente est toujours à votre disposition.



Nous vous demandons de bien vouloir lire attentivement cette notice supplémentaire ainsi que la notice d'instruction de la machine avant la mise en service et de respecter les consignes.

Ce manuel peut également décrire du matériel ne faisant pas partie de l'équipement de votre commande de machine.

Améliorations techniques

Nous nous efforçons d'améliorer continuellement nos produits. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'apporter toute modification ou amélioration que nous jugeons nécessaire à nos appareils sans préavis et sans nous engager à apporter ces modifications ou améliorations aux machines déjà vendues.

Nous nous tenons à votre disposition pour toute question supplémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de nos sincères salutations

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Table des matières

1	Remarques à l'intention de l'utilisateur	7
1.1	À propos de cette notice d'instructions	7
1.2	Signification des avertissements	7
1.3	Remarques sur la représentation du contenu textuel	8
1.3.1	Instructions et consignes	8
1.3.2	Énumérations	8
1.3.3	Références	9
1.3.4	Hiérarchie du menu, touches et navigation	9
2	Structure et fonction	10
2.1	Aperçu des machines compatibles	10
2.2	Écran	10
2.2.1	Description de l'écran de travail	10
2.2.2	Champs d'affichage	11
2.2.3	Affichage des états de la vanne de dosage	13
2.2.4	Affichage des tronçons	14
2.2.5	Affichage statut EMC	15
2.3	Bibliothèque des symboles utilisés	15
2.3.1	Navigation	15
2.3.2	Menus	15
2.3.3	Symboles Écran de travail	16
2.3.4	Autres symboles	19
2.4	Aperçu structurel du menu	21
3	Montage et installation	22
3.1	Exigences relatives au tracteur	22
3.2	Raccords, prises	22
3.2.1	Alimentation électrique	22
3.2.2	Branchement de la commande de la machine	22
3.2.3	Vue d'ensemble des vérins et capteurs	23
4	Utilisation	25
4.1	Activer la commande de la machine	25
4.2	Navigation dans les menus	25
4.3	Description de la fonction : Affichage d'état	26
4.3.1	Transport du matériau d'épandage	26
4.3.2	Trémie vide	27
4.4	Menu principal	28
4.5	Réglages engrais	29

4.5.1	Dose.....	31
4.5.2	Régler la largeur de travail.....	32
4.5.3	Facteur d'écoulement.....	32
4.5.4	Point de chute.....	33
4.5.5	Contrôle de débit.....	34
4.5.6	Type de disque d'épandage.....	36
4.5.7	Régime.....	37
4.5.8	Dose d'épandage en bordure.....	37
4.5.9	Calcul OptiPoint.....	38
4.5.10	Mode bout de champ.....	39
4.5.11	Info GPS-CONTOL.....	43
4.5.12	Tableaux d'épandage.....	44
4.6	Réglages machine.....	47
4.6.1	Modes AUTO/MAN.....	50
4.6.2	Dose +/-.....	51
4.6.3	Mode de fonctionnement de la fonction de chargement.....	52
4.6.4	Calibrage de la vitesse.....	54
4.7	Vidage rapide.....	56
4.8	Système/tests.....	57
4.8.1	Compteurs totaux.....	58
4.8.2	Test/diagnostic.....	58
4.8.3	Service.....	61
4.9	Info.....	61
4.10	Compteur kg/km.....	61
4.10.1	Compteur journalier.....	62
4.10.2	Reste (kg, ha, m).....	63
4.10.3	Tarage machine.....	64
4.11	Projecteur de travail (SpreadLight).....	64
4.12	Fonctions spéciales.....	65
4.12.1	Modification du système d'unité.....	65
4.12.2	Utilisation du joystick.....	66
4.12.3	Module WIFI.....	68
5	Épandage avec AXIS PowerPack.....	70
5.1	Chargement.....	70
5.1.1	Chargement en mode de fonctionnement automatique.....	70
5.1.2	Chargement en mode de fonctionnement manuel.....	71
5.2	Épandre l'engrais.....	72
5.2.1	Travailler avec des tronçons.....	72
5.2.2	Épandage avec mode de fonctionnement automatique (AUTO km/h + AUTO kg).....	77
5.2.3	Mesure à vide.....	78
5.2.4	Épandage en mode de fonctionnement AUTO km/h.....	80
5.2.5	Épandage en mode de fonctionnement MAN km/h.....	80
5.2.6	Épandage en mode de fonctionnement Secteur MAN.....	81
5.2.7	GPS-Control.....	83
6	Messages d'alarme et causes possibles.....	86
6.1	Signification des messages d'alarme.....	86

6.2	Défaut/alarme.....	90
6.2.1	Acquittement du message d'alarme.....	91
7	Équipement spécial.....	92
8	Garantie et prestations de garantie.....	94

1 Remarques à l'intention de l'utilisateur

1.1 À propos de cette notice d'instructions

Cette notice d'instructions fait **partie intégrante** de la commande de la machine.

La notice d'instructions comporte des consignes essentielles pour une **utilisation** et une **maintenance** rentables **en toute sécurité** et **dans les règles de l'art** de la commande de la machine. Le respect de ces dernières permet d'**éviter** les **dangers**, de réduire les frais et les temps de pause et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine ainsi commandée.

La totalité de la notice d'instructions doit être conservée à portée de main sur le site d'exploitation de la commande de la machine (p. ex. dans le tracteur).

La notice d'instructions ne vous libère pas de **votre responsabilité** en tant qu'exploitant et personnel utilisateur de la commande de la machine.

1.2 Signification des avertissements

Dans cette notice d'instructions, les avertissements sont systématisés en fonction de la gravité du risque et de la probabilité de son apparition.

Les symboles de danger attirent l'attention sur des risques résiduels lors de l'utilisation de la machine. Les avertissements utilisés sont structurés comme suit :

Symbole + **mention d'avertissement**

Signification

Niveaux de danger des avertissements

Le niveau de danger est signalé par la mention d'avertissement. Les niveaux de danger sont classés comme suit :

DANGER !

Type et source du danger

Cet avertissement signale un danger immédiat pour la santé et la vie de personnes.

Le non-respect de ces avertissements donne lieu à de très graves blessures, pouvant également entraîner la mort.

► Les mesures décrites doivent être impérativement respectées afin d'éviter ce danger.

AVERTISSEMENT !

Type et source du danger

Cet avertissement signale une situation pouvant présenter un danger pour la santé de personnes.

Le manquement au respect de cet avertissement conduit à de graves blessures.

- Les mesures décrites doivent être impérativement respectées afin d'éviter ce danger.

ATTENTION !

Type et source du danger

Cet avertissement signale une situation pouvant présenter un danger pour la santé de personnes.

Le manquement au respect de cet avertissement conduit à des blessures.

- Les mesures décrites doivent être impérativement respectées afin d'éviter ce danger.

NOTE !

Type et source du danger

Cet avertissement signale des dommages matériels et environnementaux.

Le non-respect de cet avertissement conduit à l'endommagement de la machine et de l'environnement.

- Les mesures décrites doivent être impérativement respectées afin d'éviter ce danger.



C'est une consigne :

Les consignes générales contiennent des conseils d'utilisation et notamment des informations utiles, mais pas d'avertissements contre des dangers.

1.3 Remarques sur la représentation du contenu textuel

1.3.1 Instructions et consignes

Les étapes à effectuer par le personnel utilisateur sont représentées comme suit :

- Instructions, étape 1
- Instructions, étape 2

1.3.2 Énumérations

Les énumérations sans ordre imposé sont représentées sous la forme de liste avec des points d'énumération :

- Propriété A
- Propriété B

1.3.3 Références

Les références à d'autres parties du texte dans le document sont représentées à l'aide de numéro de paragraphe, d'indication de titres et/ou des numérotations des pages :

- **Exemple** : Considérer aussi : 2 *Structure et fonction*

Les références à d'autres documents sont représentées en tant que remarques ou indications sans information concernant le chapitre ou les pages :

- **Exemple** : Tenir compte des remarques fournies dans la notice d'instructions du fabricant de l'arbre articulé.

1.3.4 Hiérarchie du menu, touches et navigation

Les **menus** sont les entrées listées dans la **fenêtre du menu principal**.

Les **sous-menus ou entrées de menus** sont listés dans les menus dans lesquels vous effectuez des réglages (liste de sélection, saisie de texte ou de nombres, démarrer les fonctionnalités).

Les différents menus et touches de la commande de la machine sont représentés en **gras** :

La hiérarchie et le chemin d'accès pour l'entrée de menu souhaitée sont représentés au moyen d'une > (flèche) entre le menu et la/les entrée(s) du menu :

- Système/Tests > Tests/Diagnostic > Tension signifie que vous atteignez l'entrée de menu Tension par le menu Système/Tests et l'entrée de menu Tests/Diagnostic.
 - La flèche > correspond à la validation de la **roulette** ou du bouton affiché sur l'écran (écran tactile).

2 Structure et fonction

2.1 Aperçu des machines compatibles

- Épandage en fonction de la vitesse d'avancement
- Pesons
- Réglage électrique du point de chute
- VariSpread VS pro
- Régulation du débit massique EMC



Ce chapitre se limite à la description des fonctions de la commande électronique de la machine sans mentionner de terminal ISOBUS spécifique.

- Respectez les instructions relatives à l'utilisation du terminal ISOBUS-figurant dans le mode d'emploi correspondant.

2.2 Écran

L'écran affiche les informations d'état actuelles, ainsi que les options de sélection et de saisie de la commande électronique de la machine.

Les informations essentielles relatives à la commande de la machine sont affichées sur l'**écran de travail**.

2.2.1 Description de l'écran de travail



La représentation exacte de l'écran de travail dépend des réglages actuellement sélectionnés et du type de machine.

Voir *Chapitre 2.1 - Aperçu des machines compatibles - Page 10* et *Chapitre 2.2.2 - Champs d'affichage - Page 11*

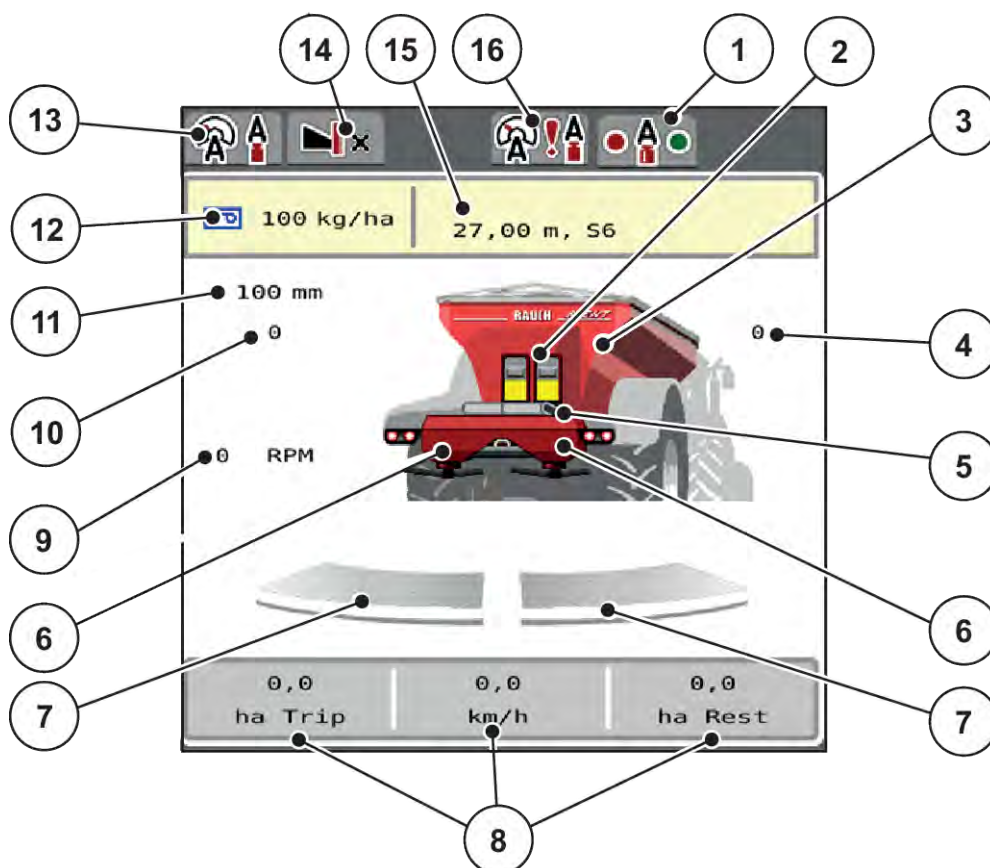


Fig. 1: Écran de la commande de la machine

- | | |
|---|--|
| [1] Statut EMC | [11] Position actuelle d'ouverture de la trappe de pré-dosage |
| [2] Affichage vanne de pré-dosage | [12] Affichage info engrais (nom de l'engrais, largeur d'épandage et type de disques d'épandage) |
| [3] Affichage du niveau de remplissage de l'épandeur pour grandes surfaces | Bouton : Adaptation du tableau d'épandage |
| [4] Position de la vanne de dosage droite | [13] Mode de fonctionnement choisi |
| [5] Affichage du convoyeur à bande | [14] Mode d'épandage en bordure |
| [6] Affichage du niveau de remplissage du dispositif d'épandage à droite/gauche | [15] Dose actuelle selon les réglages de l'engrais ou le Task Controller |
| [7] État d'ouverture vanne de dosage droite/gauche | Bouton : saisie directe de la dose |
| [8] Champs d'affichage paramétrables | [16] Affichage du mode de fonctionnement du chargement |
| [9] Régime de la prise de force | |
| [10] Position de la vanne de dosage gauche | |

2.2.2 Champs d'affichage

Vous pouvez adapter chacun des trois champs d'affichage dans l'écran de travail et y indiquer au choix les valeurs suivantes :

- Vitesse
- Facteur d'écoulement (FE)
- ha jour
- kg jour
- m jour
- Reste (m)
- Reste (m)
- Reste (ha)
- T. m. vide (Temps jusqu'à la prochaine mesure à vide)
- Couple pour l'entraînement des disques d'épandage
- Vitesse du tapis mm/s

Choisir l'affichage

- Effleurer le champ d'affichage correspondant sur l'écran tactile.

Les affichages possibles sont listés sur l'écran.

- Marquer la nouvelle valeur qui doit être saisie dans le champ d'affichage.

- Appuyer sur le bouton OK.

L'écran de travail est affiché.

La nouvelle valeur se trouve alors dans le champ d'affichage.

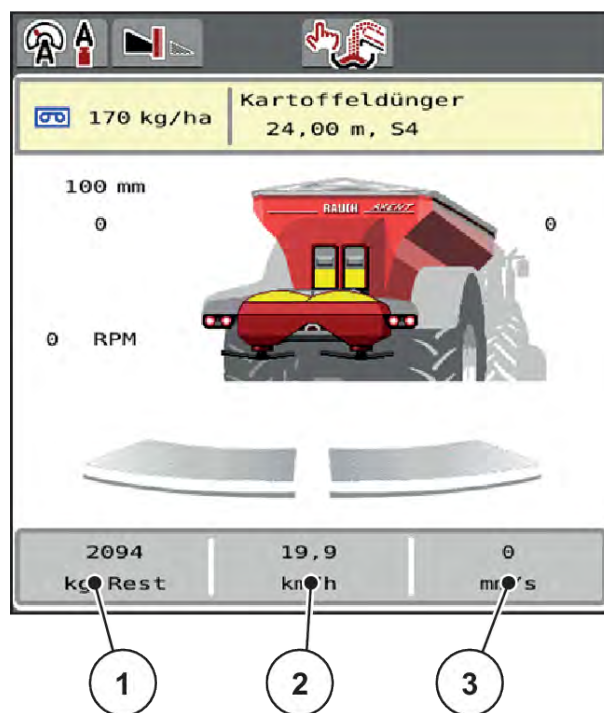


Fig. 2: Champs d'affichage

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| [1] Champ d'affichage 1 | [3] Champ d'affichage 3 |
| [2] Champ d'affichage 2 | |

2.2.3 Affichage des états de la vanne de dosage

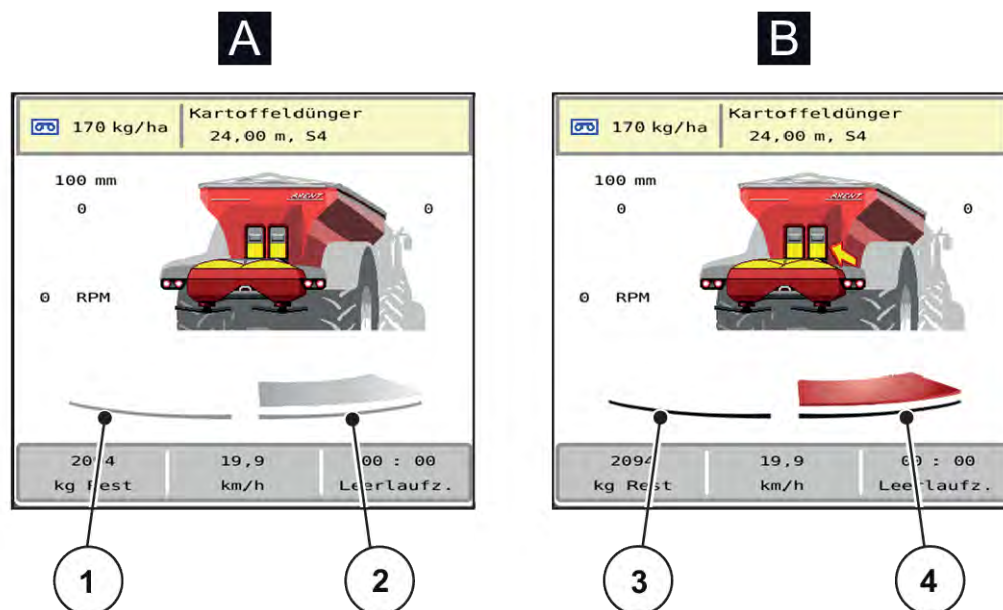


Fig. 3: Affichage des états de la vanne de dosage

[A] Mode épandage inactif

[1] Tronçon désactivé

[2] Tronçon activé

[B] Machine en mode épandage

[3] Tronçon désactivé

[4] Tronçon activé

■ Désactivation d'un côté d'épandage complet



Dans la zone limite, il est possible de désactiver immédiatement un côté d'épandage complet. Ceci est particulièrement utile pour un épandage rapide dans les coins du champ.

- Appuyer sur la touche logicielle Réduction des tronçons plus de 500 ms.

2.2.4 Affichage des tronçons

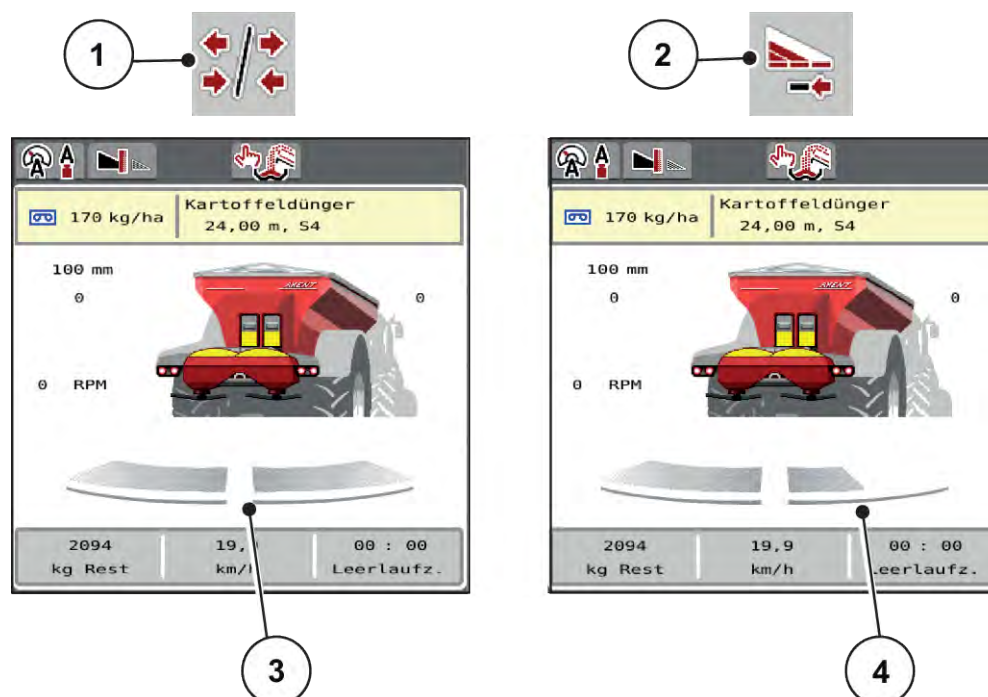


Fig. 4: Affichage des états des tronçons

- | | |
|---|---|
| <p>[1] Touche de navigation tronçons/épandage en bordure</p> <p>[2] Touche Réduction du tronçon droit</p> <p>[3] Tronçons activés sur toute la largeur de travail</p> | <p>[4] Le tronçon droit est réduit de plusieurs niveaux de tronçons</p> |
|---|---|

D'autres possibilités d'affichage et de réglages sont expliquées dans le chapitre 5.2.1 *Travailler avec des tronçons*.



Nous conseillons de redémarrer le terminal dans les cas suivants :

- Largeur de travail modifiée.
- Autre entrée du tableau d'épandage appelée.

Lorsque le terminal a été redémarré, l'affichage des tronçons s'accorde aux nouveaux réglages.

2.2.5 Affichage statut EMC



Statut de la régulation EMC :

- Voyant rouge : régulation EMC inactif
- Voyant vert : régulation EMC actif

Lors de l'épandage en bordure/limite, aucune régulation EMC n'est active du côté de l'épandage en bordure/limite, c'est pourquoi le voyant reste rouge sur le côté en question.

2.3 Bibliothèque des symboles utilisés

La commande de la machine AXENT 90.1 ISOBUS affiche des symboles pour les menus et les fonctions à l'écran.

2.3.1 Navigation

Symbole	Signification
	à gauche ; page précédente
	à droite ; page suivante
	Retour au menu précédent
	Retour au menu principal
	Basculement entre l'écran de travail et la fenêtre du menu
	Annulation, fermer la fenêtre de dialogue

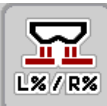
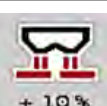
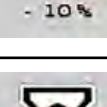
2.3.2 Menus

Symbole	Signification
	Passage direct au menu principal à partir d'une fenêtre de menu

Symbole	Signification
	Basculement entre l'écran de travail et la fenêtre du menu
	Projecteur de travail SpreadLight
	Réglages engrais
	Réglages machine
	Vidage rapide
	Système/tests
	Information
	Compteur kg/km

2.3.3 Symboles Écran de travail

Symbole	Signification
	Démarrage de l'épandage et régulation de la dose
	L'épandage est en cours ; arrêt du réglage de la dose
	Restauration de la modification de la dose sur la dose pré réglée
	Basculement entre l'écran de travail et la fenêtre du menu
	Naviguation entre l'épandage en bordure et les tronçons du côté d'épandage gauche ou des deux côtés

Symbole	Signification
	Tronçons sur le côté gauche, épandage en bordure sur le côté droit d'épandage.
	Sélection de la dose augmentée ou réduite du côté d'épandage gauche, droit ou des deux côtés (%)
	Modification de la dose + (plus)
	Modification de la dose - (moins)
	Modification de la dose à gauche + (plus)
	Modification de la dose à gauche - (moins)
	Modification de la dose à droite + (plus)
	Modification de la dose à droite - (moins)
	Modification manuelle de la dose + (plus)
	Modification manuelle de la dose - (moins)
	OptiPoint Pro est activé OptiPoint Pro inactif : le symbole ne s'affiche pas

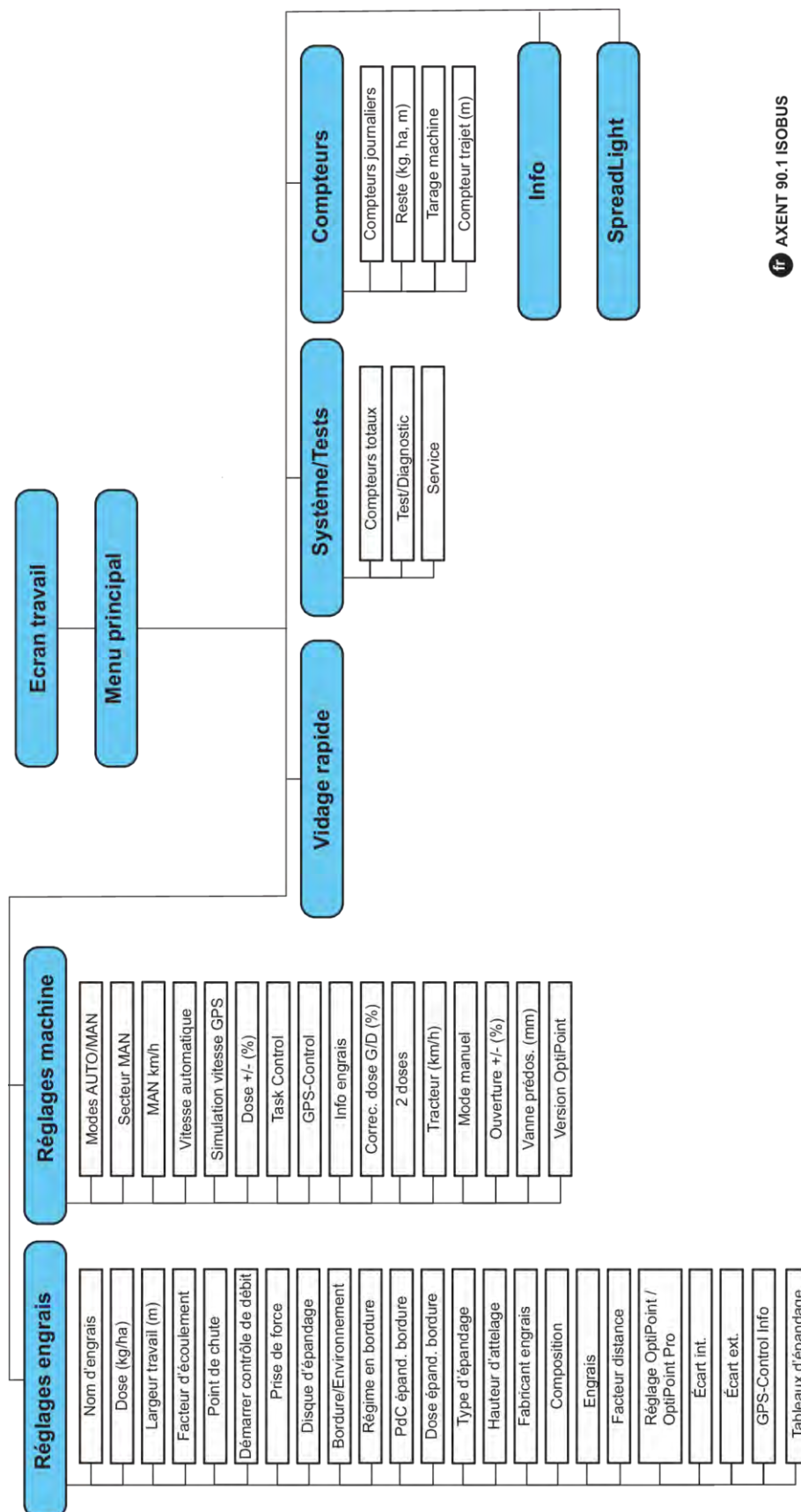
Symbole	Signification
	OptiPoint pro activé en mode fourrière
	Côté d'épandage gauche inactif
	Côté d'épandage gauche actif
	Côté d'épandage droit inactif
	Côté d'épandage droit actif
	Réduction du tronçon à gauche (moins) En mode d'épandage en bordure : Une pression plus longue (>500 ms) désactive immédiatement un côté d'épandage complet.
	Augmentation du tronçon à gauche (plus)
	Réduction du tronçon à droite (moins) En mode d'épandage en bordure : Une pression plus longue (>500 ms) désactive immédiatement un côté d'épandage complet.
	Augmentation du tronçon à droite (plus)

2.3.4 Autres symboles

Symbole	Signification
	Démarrage de la mesure à vide, dans le menu principal
	Mode d'épandage en bordure environnement, dans l'écran de travail
	Mode d'épandage en bordure rendement, dans l'écran de travail
	Mode d'épandage en bordure environnement dans le menu principal
	Mode d'épandage en bordure rendement dans le menu principal
	Chargement manuel activé
	Chargement automatique activé
	Mode de fonctionnement AUTO km/h + AUTO kg
	Mode de fonctionnement AUTO km/h
	Mode de fonctionnement MAN km/h
	Mode de fonctionnement secteur MAN
	Démarrage du chargement manuel

Symbole	Signification
	Le chargement manuel est actif ; arrêt du chargement
	Diminution de la vitesse du convoyeur à bande (moins) ; uniquement pour les terminaux à 2x6 touches de fonctions
	Augmentation de la vitesse du convoyeur à bande (plus) ; uniquement pour les terminaux à 2x6 touches de fonctions
	Régulation EMC désactivée
	Statut EMC
	Perte du signal GPS (GPS J1939)
	Débit massique minimum non atteint
	Débit massique maximum dépassé

2.4 Aperçu structurel du menu



3 Montage et installation

3.1 Exigences relatives au tracteur

Avant de monter la commande de la machine, vérifier que le tracteur répond bien aux exigences suivantes :

- La tension minimale de **11 V** doit **toujours** être garantie, même lorsque plusieurs consommateurs sont raccordés simultanément (p. ex. : climatisation, éclairage)
- Le régime de prise de force est réglable sur 1 000 tours/min et doit être respecté.



Dans le cas de tracteurs sans moteur à inverseur sous charge, la vitesse d'avancement doit être sélectionnée au moyen d'une gradation correcte du moteur, de telle sorte que le régime de la prise de force soit de **1 000 tr/min**.

- Prise de courant à 9 pôles (ISO 11783) à l'arrière du tracteur pour brancher la commande de la machine à l'ISOBUS.
- Connecteur terminal à 9 pôles (ISO 11783) pour brancher un terminal ISOBUS à l'ISOBUS.

L'alimentation électrique de la commande de la machine est assurée par la prise à 9 pôles ISOBUS située sur l'arrière du tracteur.



Si le tracteur ne possède pas de prise à 9 pôles à l'arrière, un kit de montage pour tracteur et un capteur de vitesse comprenant une prise de courant à 9 pôles (ISO 11783) sont disponibles en option.

- Le tracteur doit mettre le signal de vitesse à disposition sur l'ISOBUS.



S'assurer que le revendeur dispose des raccordements et prises nécessaires.

- Étant donné la multitude de configurations tracteur/machine/terminal, votre fournisseur vous aidera à choisir le bon raccordement.

3.2 Raccords, prises

3.2.1 Alimentation électrique

L'alimentation électrique de la commande de la machine est assurée par la prise à 9 pôles située à l'arrière du tracteur.

3.2.2 Branchement de la commande de la machine

En fonction de l'équipement, la commande de la machine peut être raccordée de différentes manières au distributeur d'engrais minéral. Davantage de précisions figurent dans la notice d'instructions de votre machine.

3.2.3 Vue d'ensemble des vérins et capteurs



Les vues d'ensemble suivantes ne représentent pas la position exacte des vérins et des capteurs sur la machine. Ce sous-chapitre a uniquement pour but d'informer sur les composants et capteurs actionnés électriquement.

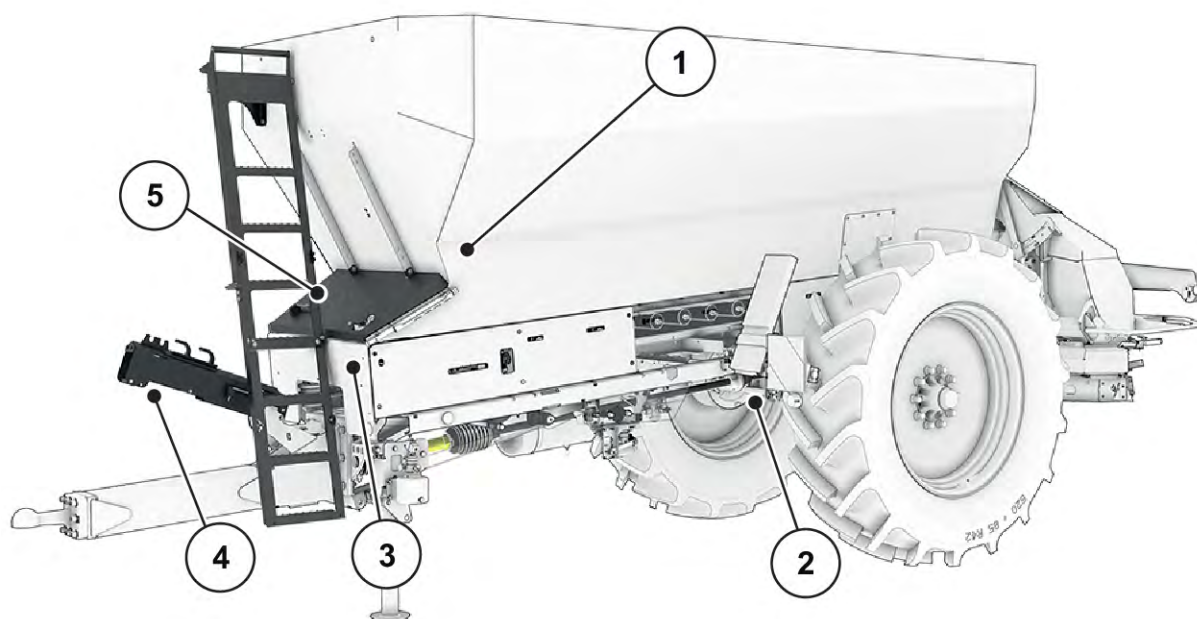


Fig. 5: Vue d'ensemble des vérins et capteurs sur l'épandeur pour grandes surfaces AXENT

- | | |
|---|----------------------------------|
| [1] Capteur de niveau | [3] Pesons avant gauche/droit |
| [2] Capteur angulaire axe (gauche) (option) | [4] Gyroscope (option) |
| Pesons arrière gauche/droite | [5] Bloc hydraulique avec vannes |
| Vérin de direction (option) | |
| Vanne d'arrêt d'essieu directeur A/B (option) | |
| Capteur de vitesse (à droite) | |

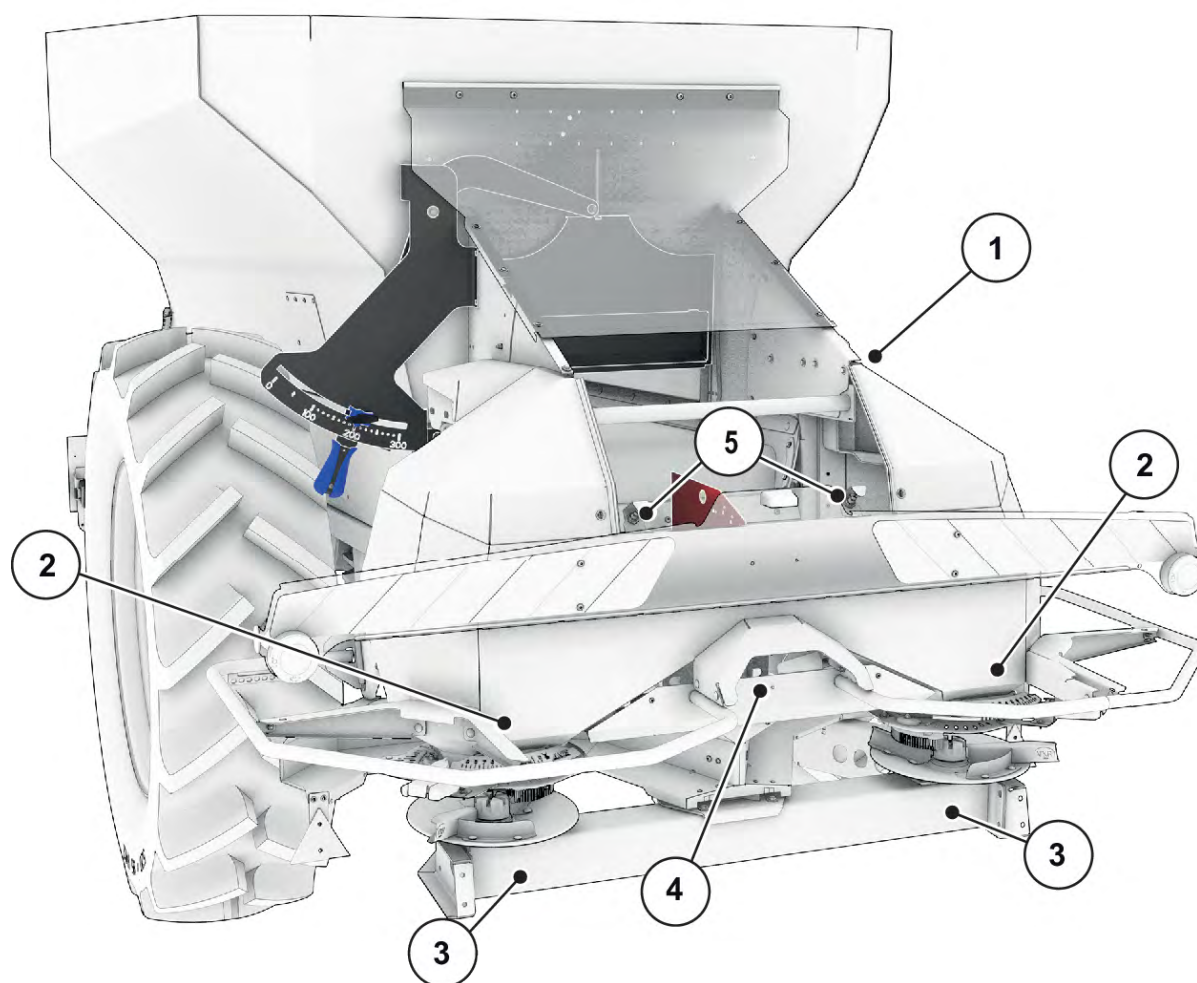


Fig. 6: Vue d'ensemble des vérins et capteurs sur l'épandeur pour grandes surfaces AXENT et dispositif d'épandage d'engrais.

- | | |
|---|---|
| [1] Entraînement de la bande
Capteur de vitesse de bande | [4] Vérin du point de chute gauche/droite
(option) |
| [2] Vérin vanne de dosage gauche/droit
Agitateur gauche/droite | [5] Capteurs de niveau |
| [3] Capteur FAG dans les moteurs à inverseur
gauche/droite | |

4 Utilisation

⚠ ATTENTION !

Risque de blessures dû à une fuite d'engrais

En cas de dysfonctionnement, la trappe de dosage risque de s'ouvrir de manière inattendue pendant le trajet vers le site d'épandage. Il existe un danger de dérapage et de blessure pour les personnes dû à l'engrais sortant.

- ▶ Désactiver impérativement la commande électronique de la machine **avant le trajet vers le site d'épandage**.

4.1 Activer la commande de la machine

Conditions requises :

- La commande de la machine est correctement branchée à la machine et au tracteur.
 - Exemple, voir 3.2.2 *Branchement de la commande de la machine*.
- La tension minimale de **11 V** est garantie.



- ▶ Démarrer la commande de la machine.
- ▶ L'**interface de démarrage** de la commande de la machine s'affiche.
- ▶ Tenir compte de l'avertissement et confirmer avec la touche Entrée.
- ▶ Peu après, la commande de la machine affiche le **menu d'activation** pendant quelques secondes.

L'écran de travail s'affiche ensuite.

4.2 Navigation dans les menus



Des renseignements importants concernant la présentation et la navigation entre les menus figurent dans le chapitre 1.3.4 *Hiérarchie du menu, touches et navigation*.

L'ouverture des menus ou des options de menu **par effleurement de l'écran tactile ou actionnement des touches de fonctions** est décrite ci-après.

- Veuillez vous référer à la notice d'instructions du terminal utilisé.

■ Appel du menu principal



- ▶ Appuyer sur la touche de fonction **Écran de travail/Menu principal**. Voir 2.3.2 *Menus*.

Le menu principal est affiché sur l'écran.

■ Appel d'un sous-menu par effleurement de l'écran tactile

- Appuyer sur le bouton du sous-menu souhaité.

Des fenêtres apparaissent, permettant de procéder à différentes opérations.

- Saisie de texte
- Saisie de valeurs
- Réglages dans d'autres sous-menus



Tous les paramètres ne sont pas représentés simultanément à l'écran. La **flèche vers la gauche/droite** vous permet de passer dans la fenêtre de menu adjacente (onglet).

■ Quitter le menu

- Confirmer les réglages en appuyant sur la touche **Retour**.



Revenir au menu précédent.

- Appuyer sur la touche **Écran de travail/Menu principal**.



Revenir à l'écran de travail.

- Appuyer sur la touche **ESC**.



Les réglages précédents restent inchangés.

Revenir au menu précédent.

4.3 Description de la fonction : Affichage d'état

L'écran de travail informe du niveau de remplissage actuel et de l'état des capteurs de l'épandeur pour grandes surfaces et du dispositif d'épandage rapportés.

4.3.1 Transport du matériau d'épandage



Le convoyeur à bande AXENT démarre automatiquement. Le matériau d'épandage est alors amené de la trappe d'écoulement au dispositif d'épandage.

Le matériau d'épandage s'écoulant remplit la trémie intermédiaire du dispositif d'épandage. Le chargement se déroule en continu, selon la quantité épandue. La vitesse du convoyeur s'adapte automatiquement.

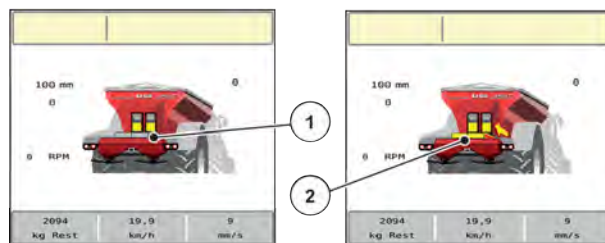


Fig. 7: Affichage d'état du convoyeur à bande

[1] Convoyeur à bande bloqué [2] Convoyeur à bande en fonctionnement

4.3.2 Trémie vide



Le capteur de niveau de remplissage n'a aucune fonction quand kg Avertisseur trémie vide est activé.

- Voir 4.6 *Réglages machine*

Il reste généralement encore assez de matériau d'épandage dans la trémie pour quelques chargements au moment du message de trémie vide.

La commande de la machine AXENT ISOBUS essaie de charger toute la quantité restante malgré le message d'alarme.

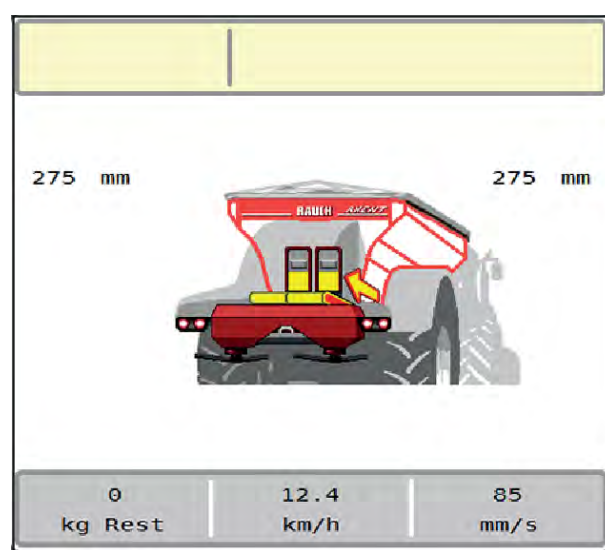


Fig. 8: Affichage du niveau de remplissage de la trémie AXENT

4.4 Menu principal

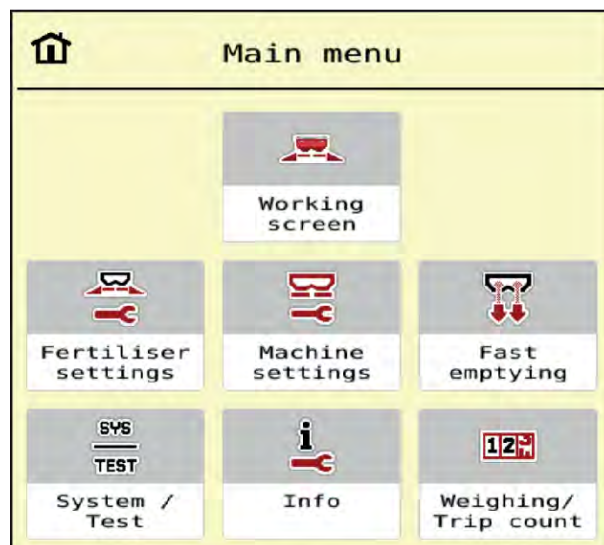


Fig. 9: Menu principal avec sous-menus

Sous-menu	Signification	Description
SpreadLight	Activation/désactivation des projecteurs de travail	4.11 Projecteur de travail (SpreadLight)
Working screen Écran travail	Passage à l'écran de travail	
Fertiliser settings Réglages engrais	Réglages de l'engrais et de l'épandage	4.5 Réglages engrais
Machine settings Réglages machine	Réglages relatifs au tracteur et à la machine	4.6 Réglages machine
Fast emptying Vidage rapide	Appel direct du menu pour le vidage rapide de la machine	4.7 Vidage rapide
System/Test Système/Tests	Réglages et diagnostics de la commande de la machine	4.8 Système/tests
Info Info	Affichage de la configuration de la machine	4.9 Info
Pesage / nombre de trajets Compteurs kg/km	Valeurs correspondant au travail d'épandage réalisé et fonctions pour l'exécution de la pesée	4.10 Compteur kg/km

En plus des sous-menus, il est possible de sélectionner des touches de fonctions dans le menu principal.

- Voir 2.3.4 Autres symboles.

4.5 Réglages engrais



Dans ce menu, vous procédez aux réglages relatifs à l'engrais et à l'épandage.

- Ouvrir le menu Menu principal > Réglages engrais.

Tab 1	Tab 2
1. <Fertiliser name>	PTO 540
Appl. rate (kg/ha) 200	Spreading disc S6
Working width (m) 24.00	Limited bd ▼
Flow factor 1.10	Bound. disc speed 750
Drop point 6.0	Telimat Limited bd
Start calibration ...	Limit. bd rate (%) -20

Fig. 10: Menu Réglages engrais, entraînement mécanique, onglets 1 et 2

Tab 3	Tab 4
Normal ▼	Calculate OptiPoint ...
Mounting height 50/50	Turn on dist. (m) 34.3
<Fertiliser manufacturer>	Turn off dist. (m) 14.7
<Chemical composit.>	GPS-Control info ...
Distance factor 100	Fertiliser chart ...

Fig. 11: Menu Réglages engrais, onglets 3 et 4

Sous-menu	Signification	Description
Fertiliser name Nom d'engrais	Engrais sélectionné depuis le tableau d'épandage	4.5.12 Tableaux d'épandage
Application rate Dose (kg/ha)	Saisie de la valeur de consigne du débit d'épandage en kg/ha	4.5.1 Dose

Sous-menu	Signification	Description
Working width Largeur trav. (m)	Définition de la largeur de travail à épandre	4.5.2 Régler la largeur de travail
Flow factor Facteur écoulement	Saisie du facteur d'écoulement de l'engrais utilisé	4.5.3 Facteur d'écoulement
Drop point Point de chute	Saisie du point de chute	Lire et respecter les consignes du mode d'emploi de la machine. 4.5.4 Point de chute
Start calibration Dém. contrôle débit	Appel du sous-menu pour réaliser le contrôle de débit Impossible en mode EMC	4.5.5 Contrôle de débit
PTO Prise de force	A des répercussions sur la régulation du débit massique EMC Réglage usine : • 750 tr/min	
Spreading disc Disque d'épandage	Réglage du type de disques montés sur AXIS-PowerPack Le réglage a des répercussions sur la régulation du débit massique EMC.	Liste de sélection : • S4 • S6 • S8 • S12
Boundary spreading type Type épand. bord	Liste de sélection : • Bord. env. • Bord.rend.	Sélection avec touches fléchées, confirmation avec touche Entrée Le réglage se fait via la vitesse de rotation de la prise de force du tracteur.
Boundary spreading speed Régime bord.envir.	Préréglage du régime dans le mode d'épandage en bordure	Entrée dans une fenêtre de saisie séparée
Boundary quantity Ép. bord. dose (%)	Préréglage de la réduction de la dose dans le mode d'épandage en bordure	Entrée dans une fenêtre de saisie séparée
TELIMAT	Sauvegarde des réglages TELIMAT pour l'épandage en bordure	Seulement pour les machines AXIS-M avec TELIMAT
Fertilisation method Type d'épandage	Liste de sélection : • Normal • Tardif	Sélection avec les touches fléchées , validation avec la touche Entrée
Mounting height Hauteur d'attelage	Pas de fonction	
Manufacturer Constructeur	Saisie du fabricant d'engrais	

Sous-menu	Signification	Description
Composition Composition	Proportions dans la composition chimique	
Fertiliser class Classe d'engrais	Liste de sélection	Sélection avec les touches fléchées, validation avec la touche Entrée
Distance factor Entrer facteur distance	Saisie du facteur de distance figurant dans le tableau d'épandage. Nécessaire pour le calcul d'OptiPoint	
Calculate OptiPoint Calcul val OptiPoint	Saisie des paramètres de GPS-CONTROL	4.5.9 Calcul OptiPoint
Turn on distance Distance ouv. (m)	Saisie de l'écart d'activation	
Turn off distance Distance ferm. (m)	Saisie de l'écart de désactivation	
GPS Control Info Info GPS-Control	Affichage de l'information concernant les paramètres de GPS-CONTROL	4.5.11 Info GPS-CONTROL
Fertiliser chart Tableau d'épandage	Gestion des tableaux d'épandage	4.5.12 Tableaux d'épandage

4.5.1 Dose



Dans ce menu, on saisit la valeur théorique pour la dose d'épandage souhaitée.

Saisie d'une dose :

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Dose (kg/ha).
*La dose **momentanément valide** est affichée sur l'écran.*
- Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.
- Appuyer sur **OK**.
La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.

La dose peut également être saisie ou ajustée directement via l'écran de fonctionnement.

- Sur l'écran tactile, appuyer sur la touche Dose (kg/ha) [1].
 - ▷ La fenêtre de saisie des valeurs s'ouvre.
- Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.

La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.

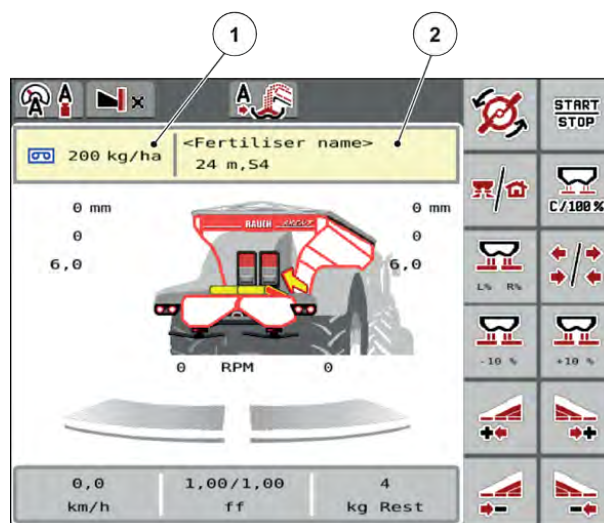


Fig. 12: Saisie de la dose sur l'écran tactile

[1] Bouton Dose/ha [2] Bouton Tableau d'épandage

4.5.2 Régler la largeur de travail



Ce menu permet de définir la largeur de travail.

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Largeur trav. (m).
 - La largeur de travail momentanément valide s'affiche à l'écran.*
- Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.
- Appuyer sur **OK**.

La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.



La largeur de travail ne peut pas être modifiée pendant l'épandage.

4.5.3 Facteur d'écoulement



Le facteur d'écoulement se situe entre **0,2** et **1,9**.

Avec les mêmes réglages de base (km/h, largeur d'épandage, kg/ha) :

- La dose est **réduite** en **augmentant** le facteur d'écoulement.
- La dose est **augmentée** en **réduisant** le facteur d'écoulement.

Un message d'erreur est affiché dès que le facteur d'écoulement ne respecte plus la plage définie. Voir chapitre 6 *Messages d'alarme et causes possibles*.

Lors de l'épandage d'engrais biologique ou de riz, le facteur minimal doit être réduit à 0,2, afin d'éviter l'affichage permanent du message d'erreur.

Si le facteur d'écoulement est connu grâce à des tests précédemment réalisés ou au tableau d'épandage, le saisir manuellement dans cette sélection.



Depuis le menu Dém. contrôle débit, il est possible de déterminer et de saisir le facteur d'écoulement à l'aide de l'unité de commande. Voir chapitre 4.5.5 *Contrôle de débit*

Pour le AXIS-PowerPack avec EMC, la transmission du facteur d'écoulement se fait via la régulation du débit massique EMC. Une saisie manuelle reste cependant possible.



Le calcul du facteur d'écoulement dépend du mode de fonctionnement utilisé. De plus amples informations concernant le facteur d'écoulement se trouvent dans le chapitre 4.6.1 *Modes AUTO/MAN*.

Saisir le facteur d'écoulement :

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Facteur écoulement.
*Le facteur d'écoulement **momentanément réglé** s'affiche à l'écran.*
- Saisir la valeur du tableau d'épandage dans le champ de saisie.



Si l'engrais ne figure pas dans le tableau d'épandage, saisir le facteur d'écoulement **1,00**. En mode de fonctionnement AUTO km/h ou MAN km/h, nous recommandons de réaliser un **contrôle de débit** afin de déterminer avec exactitude le facteur d'écoulement pour cet engrais.

- Appuyer sur la touche OK.

La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.



Pour l'AXIS-PowerPack EMC (mode de fonctionnement AUTO km/h + AUTO kg), nous recommandons d'afficher le facteur d'écoulement sur l'écran de travail. Cela permet de surveiller la régulation du facteur d'écoulement pendant l'épandage. Voir chapitre 2.2.2 *Champs d'affichage*.

4.5.4 Point de chute



Avec AXENT, le réglage du point de chute se fait uniquement via le réglage électrique du point de chute.

- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Pt de chute.
- ▶ Rechercher la position pour le point de chute dans le tableau d'épandage.
- ▶ Saisir la valeur transmise dans le champ de saisie.
- ▶ Appuyer sur la touche OK.

La fenêtre Réglages engrais apparaît à l'écran avec le nouveau point de chute.

⚠ ATTENTION !

Risque de blessures dû au réglage automatique du point de chute

Après avoir actionné la touche de fonction **Start/Stop**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur préréglée au moyen du vérin électrique. Cela peut causer des blessures.

- ▶ Avant d'appuyer sur la touche **Start/Stop**, s'assurer que personne ne se tient dans la zone de danger de la machine.
- ▶ Valider l'alarme du point de chute avec Start/Stop.

4.5.5 Contrôle de débit

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger de blessure pendant le contrôle de débit

Les éléments rotatifs de la machine et l'engrais sortant peuvent occasionner des blessures.

- ▶ Avant le démarrage du contrôle de débit, vérifier que toutes les conditions sont remplies.
- ▶ Se référer au chapitre Contrôle du débit dans la notice d'instructions de la machine.



Le menu Dém. contrôle débit est verrouillé pour toutes les machines en **mode de fonctionnement** AUTO km/h + AUTO kg. Ce point de menu est inactif.

Dans ce menu, le facteur d'écoulement est déterminé à l'aide d'un contrôle de débit et enregistré dans la commande de la machine.

Réaliser le test d'épandage :

- avant le premier épandage.
- lorsque la qualité de l'engrais a fortement changé (humidité, haute concentration de poussière, rupture des grains).
- lorsqu'un nouveau type d'engrais est utilisé.

Le test d'épandage doit être effectué à l'arrêt, la prise de force étant en marche.

- Retirer les deux disques d'épandage.
- Le point de chute se déplace vers la position de test d'épandage.

Saisie de la vitesse de travail :

- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Dém. contrôle débit.
- ▶ Indiquer la vitesse de travail moyenne.
Cette valeur est nécessaire pour le calcul de la position de la vanne lors du contrôle de débit.
- ▶ Appuyer sur le bouton Continuer.
La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.
La deuxième page du contrôle de débit est affichée sur l'écran.

**Sélection de la section**

- ▶ Définir le côté d'épandage où le contrôle de débit doit être effectué.
Appuyer sur la touche de fonction du côté d'épandage gauche ou appuyer sur la touche de fonction du côté d'épandage droit.
Le symbole du côté d'épandage sélectionné est représenté en rouge.



- ▶ Appuyer sur **marche/arrêt**.
La vanne de dosage de la section préalablement sélectionnée s'ouvre et le contrôle du débit démarre.



Le contrôle de débit peut à tout moment être interrompu avec la touche ESC. La vanne de dosage se referme et l'écran affiche le menu Réglages engrais.



La durée du contrôle de débit n'a aucun impact sur la précision du résultat. Néanmoins, au **moins 20 kg** doivent être recueillis.

- ▶ Appuyer à nouveau sur **marche/arrêt**.
Le test d'épandage est terminé.
La vanne de dosage se ferme.
La troisième page du contrôle de débit s'affiche à l'écran.

■ **Recalcul du facteur d'écoulement**

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de blessures dû aux éléments rotatifs de la machine**

Le contact avec des éléments rotatifs de la machine (arbres, moyeux) peut entraîner des ecchymoses, des éraflures et des contusions. Des parties du corps ou des objets peuvent être saisis ou entraînés.

- ▶ Arrêter le moteur du tracteur.
- ▶ Désactiver le système hydraulique et le protéger contre tout démarrage involontaire.

- ▶ Déterminer le poids recueilli (tenir compte du poids à vide du bac collecteur).
- ▶ Saisir le poids sous l'option de menu **Poids recueilli**.
- ▶ Appuyer sur **OK**.

La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.

*L'écran affiche le menu **Calcul facteur d'écoulement**.*



Le facteur d'écoulement doit être compris entre 0,4 et 1,9.

- ▶ Déterminer le facteur d'écoulement.
Pour appliquer le nouveau facteur d'écoulement calculé, appuyer sur la touche Confirmer fact écoulement.
Pour confirmer le facteur d'écoulement sauvegardé jusqu'à présent, appuyer sur **OK**.

Le facteur d'écoulement est sauvegardé.

L'écran affiche l'alarme Démarrer le point de chute.

⚠ ATTENTION !**Risque de blessures dû au réglage automatique du point de chute**

Après avoir actionné la touche de fonction **Start/Stop**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur préréglée au moyen du vérin électrique. Cela peut causer des blessures.

- ▶ Avant d'appuyer sur la touche **Start/Stop**, s'assurer que personne ne se tient dans la zone de danger de la machine.
- ▶ Valider l'alarme du point de chute avec Start/Stop.

4.5.6 Type de disque d'épandage



Pour une mesure à vide optimale, contrôler l'exactitude des options de menu Réglages engrais.

- Les saisies dans les options de menu Disque d'épandage et Régime normal ou Prise de force doivent correspondre aux réglages réels de la machine.

Le type de disque d'épandage monté est pré-programmé en usine. Si d'autres disques d'épandage sont montés sur la machine, saisir le type correct.

- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Disque d'épandage.
- ▶ Activer le type de disque d'épandage dans la liste de sélection.

L'écran affiche la fenêtre Réglages engrais avec le nouveau type de disque.

4.5.7 Régime

■ Prise de force



Pour une mesure à vide optimale, contrôler l'exactitude des saisies dans le menu Réglages engrais.

- Les saisies dans les entrées de menus Disque d'épandage et Prise de force doivent correspondre aux réglages réels de la machine.

Le régime de la prise de force réglé est pré-programmé en usine à 750 tr/min dans l'unité de commande. Si un autre régime de prise de force est réglé, modifier la valeur sauvegardée dans l'unité de commande.

- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Prise de force.
- ▶ Indiquer le régime.

L'écran affiche la fenêtre Réglages engrais avec le nouveau régime de prise de force.



Observez le chapitre 5.2.2 *Épandage avec mode de fonctionnement automatique (AUTO km/h + AUTO kg)*.

4.5.8 Dose d'épandage en bordure



Ce menu permet de définir la réduction de la dose (en pourcentage). Ce réglage est utilisé lorsque la fonction d'épandage en bordure est activée.



Nous conseillons une réduction de 20 % de la dose sur le côté de l'épandage en bordure.

Saisir la quantité d'épandage en bordure :

- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Ép. bord. dose (%).
- ▶ Saisir la valeur dans le champ de saisie et confirmer.

La fenêtre Réglages engrais est affichée sur l'écran avec la nouvelle dose d'épandage en bordure.

4.5.9 Calcul OptiPoint



Le menu Calcul val OptiPoint permet de saisir les paramètres pour calculer les écarts d'activation/de désactivation optimaux dans la fourrière. Pour un calcul précis, il est très important de saisir le facteur de distance de l'engrais utilisé.

Le calcul ne devrait se faire qu'après le transfert de l'ensemble des données pour l'épandage souhaité dans le menu Réglages engrais.



Largeur connue pour l'engrais utilisé : voir tableau d'épandage de la machine.

- ▶ Saisir la valeur indiquée dans le menu Réglages engrais > Facteur distance.
- ▶ Ouvrir le menu Réglages engrais > Calcul val OptiPoint.

La première page du menu Calcul val OptiPoint apparaît.



La vitesse d'avancement indiquée se réfère à la vitesse au niveau des positions de commande !
Voir 5.2.7 GPS-Control.

- ▶ Appuyer sur la touche OK.
- ▶ Indiquer la vitesse moyenne dans la zone des positions d'activation/désactivation.
- ▶ Appuyer sur le bouton Continuer.

Passage au champ d'information GPS.

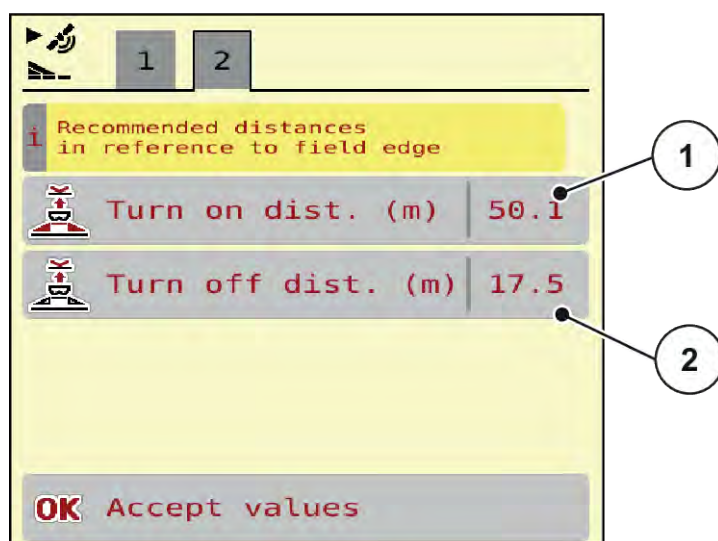


Fig. 13: Calcul val OptiPoint, page 2

Numéro	Signification	Description
[1]	Activer dist - Distance ouv. (m) Distance (en mètres) par rapport à la bordure du champ, à partir de laquelle les trappes de dosage s'ouvrent	<i>Distance d'ouverture (m)</i>
[2]	Désactiver dist - Distance ferm. (m) Distance (en mètres) par rapport à la bordure du champ, à partir de laquelle les trappes de dosage se ferment.	<i>Distance de fermeture (m)</i>



Sur cette page, les valeurs des paramètres peuvent être ajustées manuellement. Voir 5.2.7 *GPS-Control*.

Modification des valeurs

- Ouvrir l'entrée de liste souhaitée.
- Entrer les nouvelles valeurs.
- Appuyer sur la touche OK.
- Appuyer sur le bouton Accept values - Accepter les valeurs.

Le calcul OptiPoint est effectué.

La commande de la machine passe dans la fenêtre Info GPS-Control.

4.5.10 Mode bout de champ

Affichage de la fonction OptiPoint :

- Dans le menu principal : La touche de fonction « OPTI » apparaît dans le menu principal lorsque la fonction **OptiPoint Pro** a été activée dans les paramètres de la machine.
- Dans l'écran de fonctionnement : Dans l'écran de fonctionnement, la touche de fonction n'apparaît que lorsque la fonction d'épandage en bordure ou en limite a été activée.

Activation de la fonction OptiPoint :

- Appuyez sur la touche de fonction « OPTI » pour activer le mode fourrière.

Une indication apparaît sur le côté correspondant (à gauche ou à droite) sur l'écran de fonctionnement pour signaler que le mode fourrière est actif.

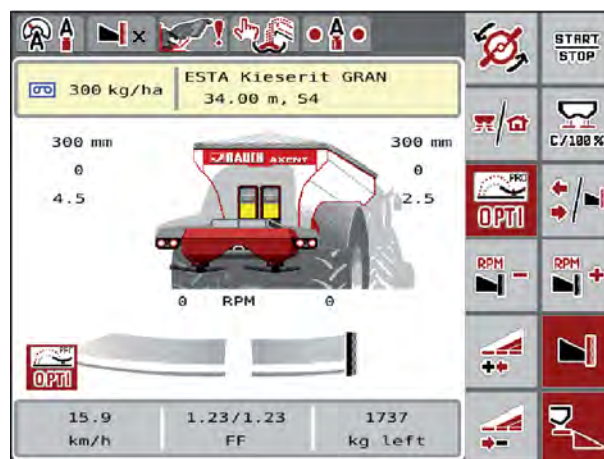


Fig. 14: Affichage OptiPoint dans l'écran de fonctionnement

Activation d'OptiPoint dans le menu principal

- Si les touches de fonction Régime des disques d'épandage ne s'affichent pas, elles peuvent également être activées dans le menu principal [3].

OptiPoint activé dans l'écran de fonctionnement



Fig. 15: OptiPoint activé dans le menu principal

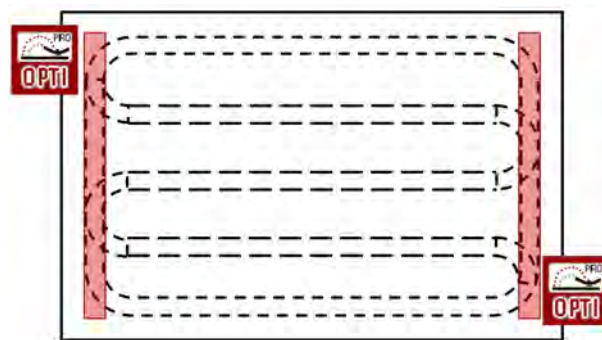
Lorsque la touche de fonction « OPTI » est activée, la quantité et le point de chute augmentent d'un côté. Les valeurs modifiées s'affichent sur l'écran de fonctionnement. L'augmentation de la quantité et du point de chute dépend des paramètres de fertilisation. Notamment pour les largeurs de travail et les points de chute élevés, il est également possible de faire en sorte que l'activation du mode fourrière n'entraîne pas ou très peu de modifications de la quantité d'engrais et du point de chute.

⚠ ATTENTION !

Erreur d'épandage possible

La touche de fonction « OPTI » pour le mode tournière doit être exclusivement activée dans les voies de circulation des tournières, sinon des erreurs d'épandage peuvent se produire en raison de la modification de la quantité d'engrais et des points de chute.

La touche de fonction « OPTI » ne doit être activée que dans les zones marquées en rouge, à savoir les fourrières.



Désactivation du mode fourrière :

- Appuyer une nouvelle fois sur la touche de fonction « OPTI ».

Le mode fourrière est désactivé.

De plus, le mode fourrière se désactive automatiquement dans les cas suivants :

- Arrêt du processus d'épandage en appuyant sur la touche de fonction START/STOP
- Actionnement de la touche de fonction « Changement de sections/épandage en bordure ».
- Actionner la touche de fonction « Fonction d'épandage en bordure active ».

■ OptiPoint pro +



La fonction OptiPoint pro+ est une évolution de la fonction OptiPoint pro et permet désormais une meilleure documentation et une meilleure couverture dans le terminal en fourrière.

Activation de la fonction OptiPoint Pro + :

- Appuyez sur la touche de fonction « OPTI » pour activer le mode fourrière. Ou activable dans le menu principal, voir Fig. 15 OptiPoint activé dans le menu principal.

Une indication apparaît sur le côté correspondant (à gauche ou à droite) sur l'écran de fonctionnement pour signaler que le mode fourrière est actif.

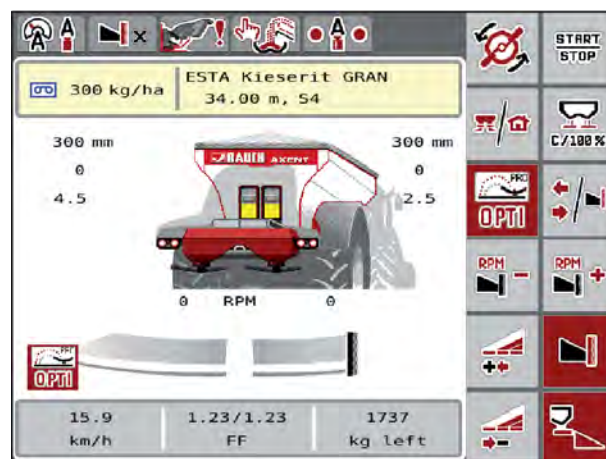


Fig. 16: Affichage OptiPoint dans l'écran de fonctionnement

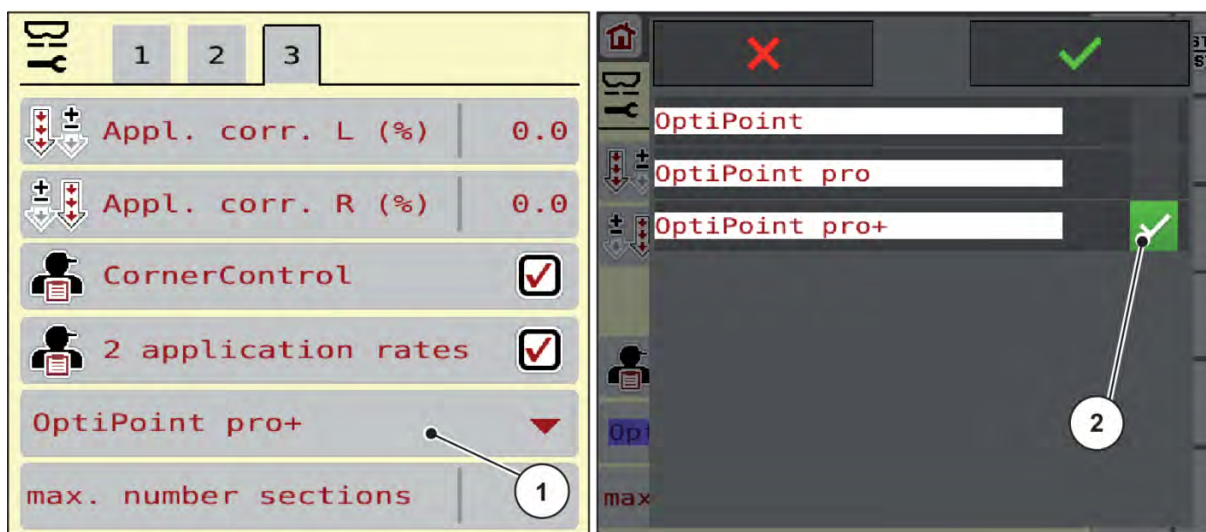


Fig. 17: Sélection du mode OptiPoint pro

Pour utiliser **OptiPoint pro+**, Distance/Length doit être sélectionnée dans Options machine à la page 3. Il **n'est pas** disponible pour le réglage Section Control Distance/Time. De plus, il doit être sélectionné dans Réglages machine à la page 3 [1] et la case [2] doit être cochée.

Pour OptiPoint pro+, les temps de retard et les distances sont envoyés au terminal et peuvent être consultés, tout comme la largeur supplémentaire, dans le masque GPS-Control Info.



Cette fonctionnalité n'est **PAS** compatible avec tous les terminaux. OptiPoint pro+ n'est compatible qu'avec les terminaux qui prennent en charge le SC-Typ Distance/Length et les temps de retard, et qui peuvent modifier la largeur de travail d'un seul côté pendant le fonctionnement. Pour plus d'informations sur la compatibilité, consulter la **liste de compatibilité**.

■ Corner Control

La fonction Feature CornerControl a été développée afin de mieux épandre dans les angles. Lors de l'épandage en bordure/limite, la distance d'épandage de l'engrais est réduite du côté de l'épandage en bordure/limite en raison du régime réduit du disque d'épandage. Cela est désormais également représenté dans le terminal par une rampe asymétrique qui représente la distance d'épandage asymétrique réelle.

Actuellement, CornerControl ne peut être activé qu'en combinaison avec OptiPoint pro+. Cela se fait dans Réglages machine à la page 3.

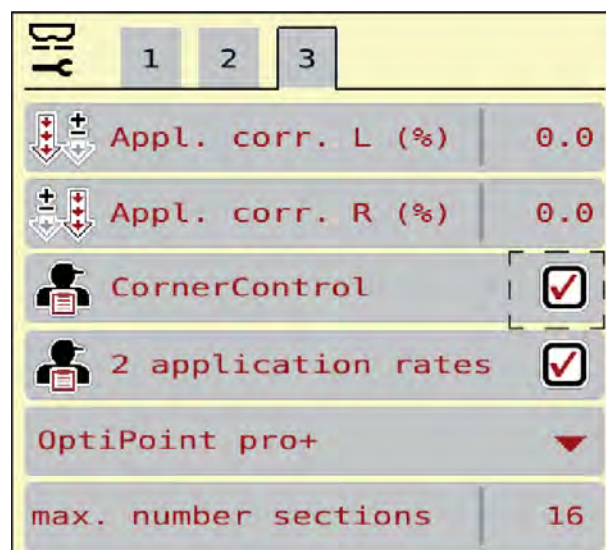


Fig. 18: CornerControl activé

Les sections décalées de la rampe permettent de voir exactement jusqu'où il faut reculer dans l'angle pour obtenir un épandage optimal. CornerControl s'avère optimal lorsque les bordures du champ sont disponibles dans le terminal. La rampe décalée permet une activation automatique décalée à la bordure du champ tout en conservant une couverture optimale. Le côté d'épandage en bordure doit toujours être activé et désactivé manuellement.

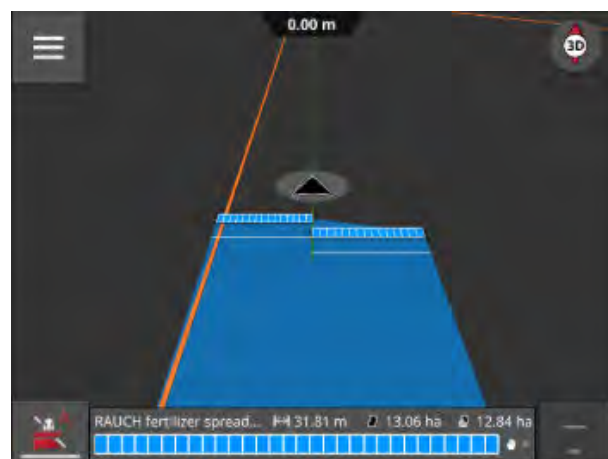


Fig. 19: CornerControl

4.5.11 Info GPS-CONTOL



Le menu Info GPS-Control fournit des informations relatives aux valeurs de réglage calculées dans le menu Calcul val OptiPoint.

Selon le terminal utilisé, 2 distances (CCI, Müller Elektronik) ou 1 distance et 2 valeurs temporelles (John Deere,...) s'affichent.

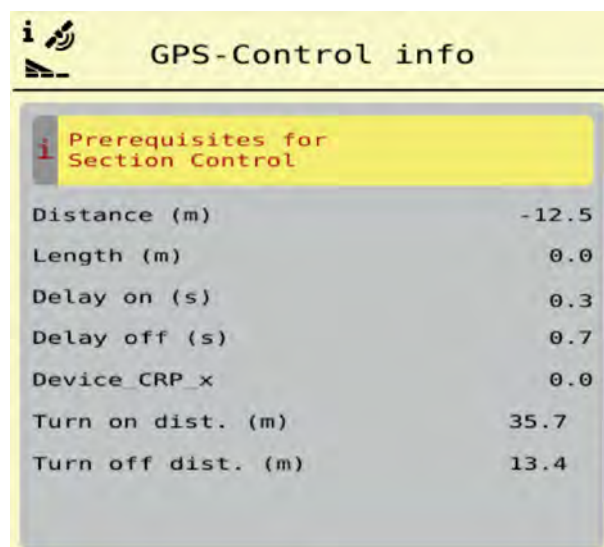
- Sur la plupart des terminaux ISOBUS, les valeurs affichées ici sont reprises automatiquement dans le menu de réglage correspondant du terminal GPS.
- Sur certains terminaux, l'enregistrement manuel est cependant nécessaire.



Ce menu n'a qu'une valeur informative.

- Veuillez vous référer à la notice d'instructions du terminal.

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Info GPS-Control.



GPS-Control info	
Prerequisites for Section Control	
Distance (m)	-12.5
Length (m)	0.0
Delay on (s)	0.3
Delay off (s)	0.7
Device CRP_x	0.0
Turn on dist. (m)	35.7
Turn off dist. (m)	13.4

Fig. 20: Menu GPS Control info - Info GPS-Control

4.5.12 Tableaux d'épandage



Ce menu permet de créer et de gérer les tableaux d'épandage.



Le choix d'un tableau d'épandage a une influence sur la machine, les réglages de l'engrais et la commande de la machine. La dose réglée est écrasée par la valeur enregistrée dans le tableau d'épandage.



Les tableaux d'épandage peuvent être transférés et gérés à partir du terminal ISOBUS.

- La gestion des tableaux d'épandage peut avoir lieu via le raccordement du module WIFI au module de commandes sur Smartphone.

■ Création d'un nouveau tableau d'épandage

Il est possible de créer jusqu'à 30 tableaux d'épandage dans le système de commande électronique de la machine.

- [1] Affichage d'un tableau d'épandage contenant des valeurs
- [2] Affichage d'un tableau d'épandage actif
- [3] Champ du nom du tableau d'épandage
- [4] Tableau d'épandage vide
- [5] Numéro du tableau

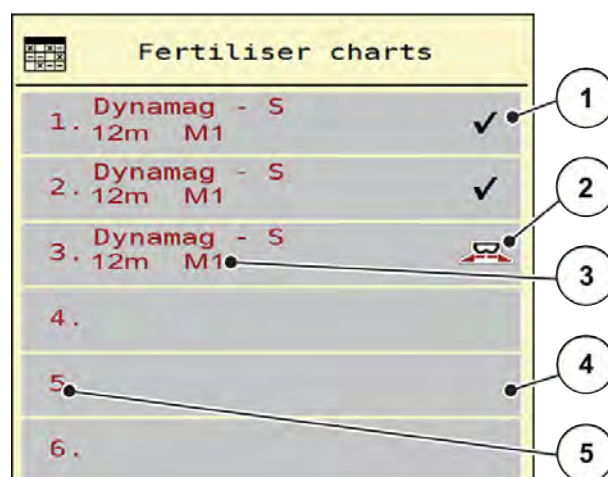


Fig. 21: Menu Fertiliser charts - Tableaux d'épandage

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Tableaux d'épandage.
- Sélectionner un tableau d'épandage vide.
Le champ du nom est composé du nom de l'engrais, de la largeur de travail et du type de disque.
L'écran affiche la fenêtre de sélection.
- Appuyer sur l'option Ouvrir et retour aux réglages engrais.
Le menu Réglages engrais s'affiche à l'écran, et l'élément sélectionné est chargé en tant que tableau d'épandage actif dans les réglages de l'engrais.
- Sélectionner l'option de menu Nom d'engrais.
- Indiquer un nom pour le tableau d'épandage.



Nous recommandons de désigner le tableau d'épandage avec le nom de l'engrais. Cela permet de classer plus facilement le tableau d'épandage d'un engrais.

- Modifier les paramètres du tableau d'épandage. Voir 4.5 Réglages engrais.

■ **Sélection d'un tableau d'épandage**

- Ouvrir le menu Réglages engrais > Ouvrir et retour aux réglages engrais.
- Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.
L'écran affiche la fenêtre de sélection.
- Sélectionner l'option Ouvrir et retour au menu réglages produit épandage.

Le menu Réglages engrais s'affiche à l'écran, et l'élément sélectionné est chargé en tant que tableau d'épandage actif dans les réglages de l'engrais.



Lorsqu'un tableau d'épandage existant est sélectionné, toutes les valeurs contenues dans le menu Réglages engrais sont écrasées par les valeurs du tableau d'épandage choisi, dont également le point de chute et le régime normal.

- La commande de la machine amène le point de chute selon la valeur enregistrée dans le tableau d'épandage.

■ **Copier un tableau d'épandage existant**

- Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.

L'écran affiche la fenêtre de sélection.

- Sélectionner l'option Copier l'élément.

Une copie du tableau d'épandage se trouve à présent au premier emplacement libre de la liste.

■ **Suppression d'un tableau d'épandage existant**

- Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.

L'écran affiche la fenêtre de sélection.



Le tableau d'épandage actif ne peut pas être supprimé.

- Sélectionner l'option Supprimer l'élément.

Le tableau d'épandage est supprimé de la liste.

Gestion du tableau d'épandage sélectionné via l'écran de travail

Le tableau d'épandage peut être géré directement depuis l'écran de fonctionnement.

- Sur l'écran tactile, appuyer sur la touche Tableau d'épandage [2].
Le tableau d'épandage actif est ouvert.

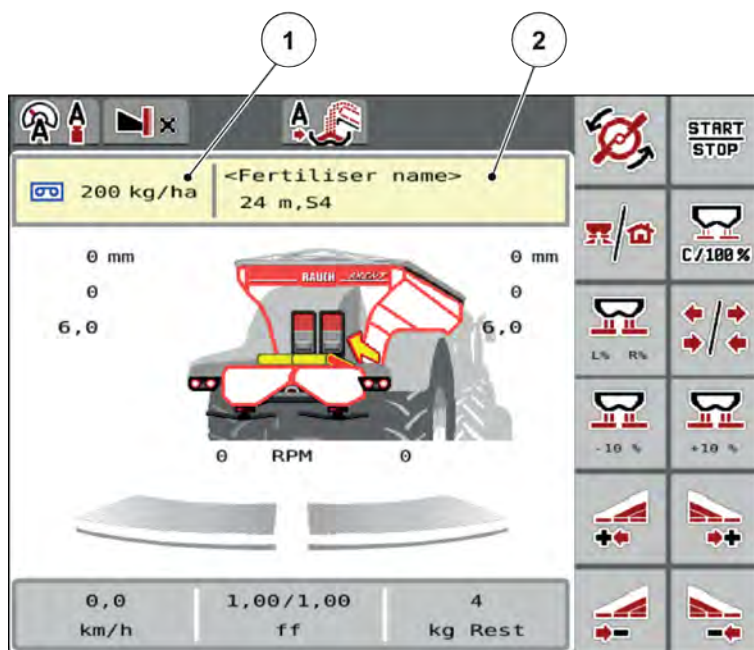


Fig. 22: Gestion du tableau d'épandage via l'écran tactile

[1] Bouton Dose/ha

[2] Bouton Tableau d'épandage

- Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.
- Appuyer sur OK.

La nouvelle valeur est enregistrée dans la commande de la machine.

4.6 Réglages machine



Ce menu permet de régler les paramètres du tracteur et de la machine.

- Ouvrir le menu Réglages machine.

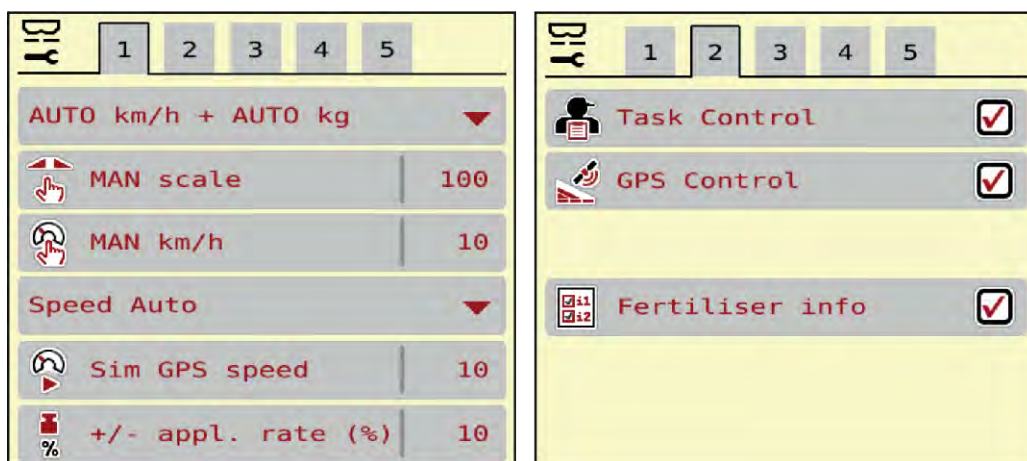


Fig. 23: Menu Réglages machine, onglets 1 et 2

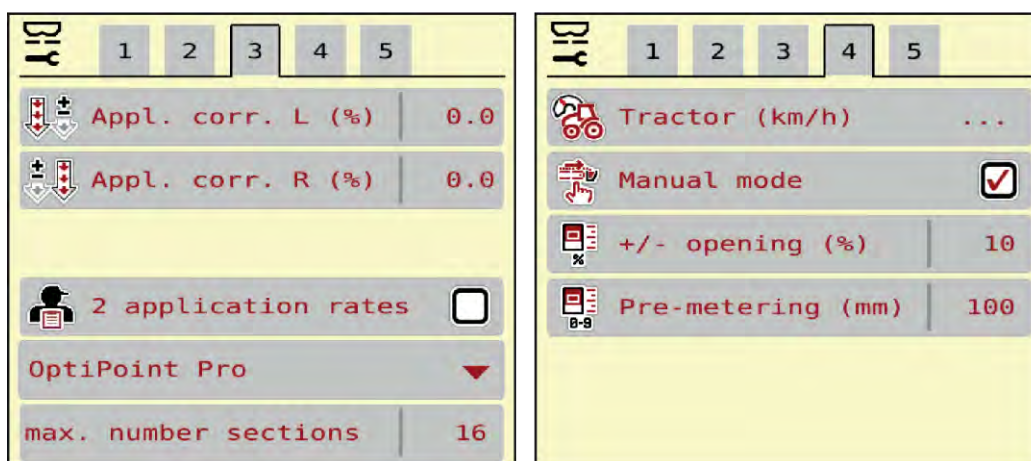


Fig. 24: Menu Réglages machine, onglets 3 et 4



Tous les paramètres ne sont pas représentés simultanément à l'écran. La flèche vers la gauche/droite permet de passer dans la fenêtre de menu adjacente (onglet).

Sous-menu	Signification	Description
AUTO/MAN mode Modes AUTO/MAN	Définition du mode de fonctionnement automatique ou manuel	4.6.1 Modes AUTO/MAN
MAN scale Secteur MAN	Réglage de la valeur sur l'échelle graduée manuelle. (impact uniquement dans le mode de fonctionnement concerné)	Entrée dans une fenêtre de saisie séparée.

Sous-menu	Signification	Description
MAN km/h MAN km/h	Réglage de la vitesse manuelle (impact uniquement dans le mode de fonctionnement concerné)	Entrée dans une fenêtre de saisie séparée.
Speed signal source Source de vitesse/signal	Sélection/restriction du signal de vitesse - Vitesse AUTO (sélection automatique carter ou radar/GPS)¹⁾ - GPS J1939¹⁾ - NMEA 2000	
Sim GPS speed Simul vitesse GPS	Uniquement pour GPS J1939 : Données de la vitesse en cas de perte du signal GPS	REMARQUE ! Il est impératif de maintenir la vitesse indiquée à un niveau constant.
+/- appl. rate (%) Dose +/- (%)	Préréglage de la modification de quantité	Entrée dans une fenêtre de saisie séparée
Task Control Task Control	Activation des fonctions du Task Controller ISOBUS pour la documentation et la répartition des cartes d'application - Task Control activé (coché) - Task Control désactivé	
GPS-Control GPS-Control	Activation de la fonction pour contrôler les tronçons de la machine au moyen d'un distributeur hydraulique GPS - Task Control activé (coché) - Task Control désactivé	
Fertiliser info Info engrais	Activation de l'affichage relatif à l'information engrais (nom de l'engrais, type de disque d'épandage, largeur d'épandage) sur l'écran de travail	

¹⁾ Le fabricant de la commande de la machine décline toute responsabilité en cas de perte du signal GPS.

Sous-menu	Signification	Description
kg level sensor kg capteur niveau	Saisie de la dose résiduelle qui déclenche un signal d'alarme via les pesons	
Application rate correction - Appl. corr L - Correc. dose G (%) - Appl. corr R - Correc. dose D (%)	Correction de l'écart entre la dose saisie et la dose effective. Correction en pour cent au choix pour le côté droit ou gauche	
2 application rates 2 doses	Uniquement lors du travail avec cartes d'application : Activation de deux doses séparées pour le côté droit et le côté gauche.	
Version OptiPoint	Sélection du calcul OptiPoint à utiliser	
nombre de sections max. Nbre max. de tronçons	Saisie du nombre de tronçons sur la largeur totale de la rampe	Prérégulé en usine sur 16
Tractor (km/h) Tracteur (km/h)	Définition ou calibrage du signal de vitesse	4.6.4 Calibrage de la vitesse
Manual mode Mode manuel	Surcharge manuelle. Si la case est cochée, la surcharge automatique est désactivée.	<i>Manuel (uniquement AXIS-PowerPack)</i>
Opening (%) Ouverture +/- (%)	Pas de fonction	
Pre-metering (mm) Vanne prédos. (mm)	Saisie de la position ouverture manuelle de la vanne de pré-dosage. L'affichage à titre informatif.	Prérégulé en usine sur 100

4.6.1 Modes AUTO/MAN

La commande de la machine règle automatiquement la dose sur la base du signal de vitesse. Pour ce faire, la dose, la largeur de d'épandage et le facteur d'écoulement sont pris en compte.

Le mode de fonctionnement par défaut est le mode **automatique**.

Le travail s'effectue en mode **manuel** uniquement dans les cas suivants :

- aucun signal de vitesse n'est disponible (radar ou capteur de roue non disponibles ou défectueux)
- Répartition des granulés anti-limace ou des graines (semences fines)



Pour une répartition homogène de la dose à épandre, il est obligatoire de travailler en mode manuel à une **vitesse d'avancement constante**.



Les différents modes de fonctionnement de l'épandage sont décrits sous *5 Épandage avec AXIS PowerPack*.

Menu	Signification	Description
AUTO km/h + AUTO kg	Choix du mode automatique par la mesure du débit massique	Page 77
AUTO km/h	Choix du mode automatique	Page 80
MAN km/h	Réglage de la vitesse d'avancement pour le mode manuel	Page 80
Secteur MAN	Réglage des vannes de dosage pour le mode manuel Ce mode de fonctionnement est approprié pour épandre de l'anti-limace ou des semences fines.	Page 81

Choisir le mode de fonctionnement

- ▶ Démarrer la commande de la machine.
- ▶ Ouvrir le menu Réglages machine > Modes AUTO/MAN.
- ▶ Sélectionner l'option de menu souhaitée dans la liste.
- ▶ Appuyer sur la touche OK.
- ▶ Suivre les instructions sur l'écran.



Nous recommandons l'affichage du facteur d'écoulement sur l'écran de travail. Cela permet de surveiller la régulation du débit massique pendant l'épandage. Voir *2.2.2 Champs d'affichage*.



Des informations importantes concernant l'utilisation des modes de fonctionnement pour l'épandage figurent dans la section *5.2 Épandre l'engrais*.

4.6.2 Dose +/-



Ce menu permet de définir les intervalles de **modification de la dose** en pourcentage pour l'épandage normal.

La valeur par défaut (100 %) est la valeur préréglée pour l'ouverture des vannes de dosage.



Touches de fonction pendant le fonctionnement :

- Quantité +/Quantité - : La quantité à épandre peut être modifiée à tout moment d'un facteur +/-.
- Touche C 100 % : revenir aux préréglages.

Définir la modification de la dose :

- ▶ Ouvrir le menu Réglages machine > Dose +/- (%).
- ▶ Entrer le pourcentage par lequel la quantité d'épandage doit être modifié.
- ▶ Appuyer sur la touche OK.

4.6.3 Mode de fonctionnement de la fonction de chargement



La fonction de chargement avec les différents modes de fonctionnement de l'épandage est décrite au chapitre 5.1 *Chargement*.

- Tenir compte du mode d'emploi de l'épandeur pour grandes surfaces AXENT.

Il est possible de commander le chargement d'engrais dans l'épandeur d'engrais par 2 modes de fonctionnement possibles.

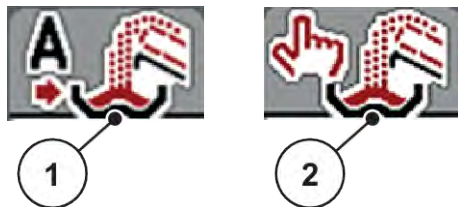


Fig. 25: Symboles de mode de fonctionnement

[1] Mode automatique

[2] Manuel

Nous conseillons de toujours travailler dans le mode de fonctionnement Mode automatique. La commande de la machine pilote, de manière entièrement automatique, les vannes de transport de l'engrais en fonction des informations fournies par les capteurs.



En mode de fonctionnement Manuel, la surcharge est démarrée et arrêtée par un appui sur la touche d'activation. L'état des capteurs signale les étapes nécessaires.

Choisir le mode de fonctionnement

- ▶ Activer la commande de la machine.
- ▶ Ouvrir le menu Réglages machine > Modes AUTO/MAN.
- ▶ Sélectionner l'option de menu souhaitée dans la liste.
- ▶ Appuyer sur OK.

■ Automatique

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de coincement et de cisaillement dû à des pièces actionnées par une force externe**

Le convoyeur à bande bouge sans avertissement préalable et peut blesser des personnes.

- ▶ Écarter toute personne de la zone de danger.

Voir également 5.1.1 *Chargement en mode de fonctionnement automatique*

■ **Manuel (uniquement AXIS-PowerPack)**

⚠ ATTENTION !**Risque de dérapage et atteinte à l'environnement en raison de l'engrais sortant**

Lorsque le chargement est actif, l'épandeur d'engrais peut déborder et une surdose d'engrais peut sortir de la trémie de manière inattendue.

Des personnes peuvent glisser et se blesser.

Risques pour l'environnement.

- ▶ S'assurer que toutes les personnes se trouvent hors de la zone de projection de la machine avant d'activer les disques.
- ▶ Activer brièvement le mode de fonctionnement **Manuel** pour des cas exceptionnels.
- ▶ Préférer le mode de fonctionnement **Automatique**.

- ▶ Ouvrir le menu Réglages machine.

- ▶ Sélectionner l'entrée de menu Mode manuel.

Le message d'alarme n° 39 est affiché. Voir 6.1 Signification des messages d'alarme.

- ▶ Valider le message d'alarme à l'aide du crochet vert.

Le message d'avertissement est acquitté.

Il y a une encoche : le mode de fonctionnement est activé.

- ▶ Appuyer sur la touche Lancer chargement.

Le chargement est lancé.



Le chargement se déroule dans le même ordre que pour le mode de fonctionnement Mode automatique.

- ▶ Appuyer sur la touche Lancer chargement.

Le chargement est arrêté.



- Voir aussi 5.1.2 *Chargement en mode de fonctionnement manuel.*

4.6.4 Calibrage de la vitesse

Le calibrage de vitesse est le pré-requis de base pour un résultat d'épandage exact. Les facteurs tels que la taille des pneus, le changement de tracteur, les 4 roues motrices, le frottement entre les pneus et le sol, la constitution du sol et la pression des pneus influencent la définition de la vitesse et ainsi le résultat d'épandage.

La transmission exacte du nombre d'impulsions de vitesse sur 100 m est très importante pour l'épandage précis de la dose d'engrais.

Préparation du calibrage de la vitesse

- Réaliser le calibrage dans le champ. L'influence de la constitution du sol sur le résultat du calibrage est ainsi réduite.
- Définir un trajet de référence aussi précis que possible sur une distance de 100 m.
- Activer les quatre roues motrices.
- Dans la mesure du possible, ne remplir la machine qu'à moitié.

■ Consultation des réglages de vitesse

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 profils différents pour le type et le nombre d'impulsions et d'attribuer des noms (p. ex. nom du tracteur) à ces profils.

Vérifier avant l'épandage si le profil correct est activé dans l'unité de commande.

- Ouvrir le menu Réglages machine > Tracteur (km/h).

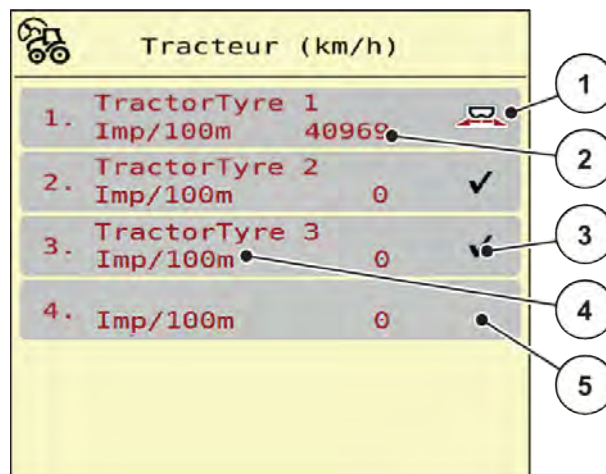


Fig. 26: Menu Tracteur (km/h)

- | | |
|--|-----------------------------|
| [1] Profil de tracteur actif | [4] Désignation du tracteur |
| [2] Affichage du nombre d'impulsions sur 100 m | [5] Profil de tracteur vide |
| [3] Le profil est défini mais pas utilisé actuellement | |

■ Recalibrage du signal de vitesse

Il est possible soit d'écraser un profil existant, soit de créer un profil dans un espace d'enregistrement vide.

- ▶ Ouvrir le profil souhaité dans le menu Tracteur (km/h).
- ▶ Appuyer sur la touche **Entrée**.
- ▶ Ouvrir le **nom du champ** [1].
- ▶ Saisir le nom du profil.

Le profil est actif.

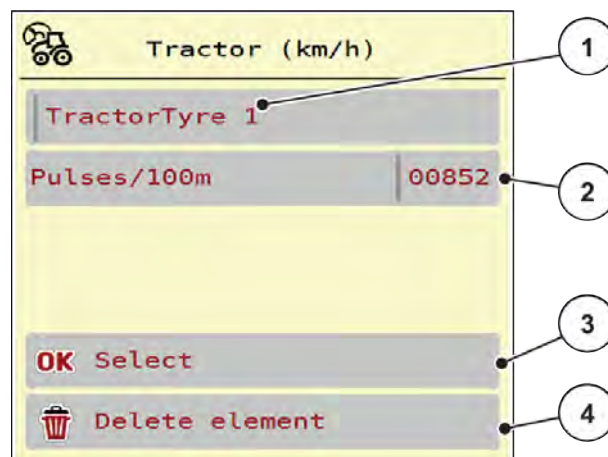


Fig. 27: Profil de tracteur

- | | | | | | |
|-----|--------------|-----|-----|-----------|-----------|
| [1] | Champ | Nom | [3] | Confirmer | la |
| | Tracteur | | | sélection | du profil |
| [2] | Affichage | du | [4] | Supprimer | le profil |
| | nombre | | | | |
| | d'impulsions | sur | | | |
| | 100 m | | | | |



La saisie du nom est limitée à 16 caractères.

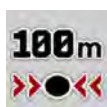
Pour une meilleure lisibilité, nous vous conseillons de donner au profil le nom du tracteur.

Il reste ensuite encore à définir le nombre d'impulsions du signal de vitesse. Si le nombre exact d'impulsions est connu, le saisir directement :

- ▶ Ouvrir l'entrée de menu à partir du profil de tracteur sélectionné Imp/100m.

L'écran affiche le menu Impulsions pour la saisie manuelle du nombre d'impulsions.

Si le nombre d'impulsions exact **n'est pas connu**, démarrer le **trajet de calibrage**.



- ▶ Appuyer sur la touche de calibrage dans le profil du tracteur.

L'écran de travail Trajet de calibrage est affiché à l'écran.



- Au point de départ du trajet de référence, appuyer sur la touche Start.

L'affichage des impulsions est à présent sur zéro.

La commande de la machine est prête à compter les impulsions.

- Effectuer un trajet de référence de 100 m.
- Arrêter le tracteur à la fin du trajet de référence.



- Appuyer sur la touche Stop.

L'écran affiche le nombre d'impulsions reçues.

Le nouveau nombre d'impulsions est sauvegardé.

Retour au menu de profil.

4.7 Vidage rapide



Le menu Vidage rapide peut être sélectionné pour nettoyer la machine après l'épandage ou vider rapidement la quantité résiduelle.

Pour ce faire, nous conseillons, avant de ranger la machine, d'**ouvrir entièrement** la vanne de dosage via le vidage rapide et de désactiver la commande dans cet état. Cela empêche l'accumulation d'humidité dans la trémie.



Avant le démarrage de la vidange rapide, s'assurer que toutes les conditions sont remplies. Pour ce faire, respecter les consignes de la notice d'instructions de l'épandeur à engrais minéral (vidage rapide des quantités résiduelles).

ATTENTION !

Risque de blessures dû au dérèglement automatique du point de chute

Sur les **machines EMC**, l'alarme Démarrer point de chute Oui = Start s'affiche. Après avoir actionné la touche Start/Stop, le point de chute démarre pour se placer à la position 0. À l'issue du contrôle de débit, le point de chute retourne automatiquement à la valeur préréglée. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Avant d'appuyer sur la touche Start/Stop, s'assurer que **personne** ne se tient dans la zone de danger de la machine.

Procéder au vidage rapide :

- Ouvrir le menu Menu principal > Vidage rapide.
- À l'aide de la **touche de fonction**, sélectionner le tronçon sur lequel le vidage rapide doit être effectué.

L'écran affiche le tronçon souhaité avec un symbole (Fig. 28 [3]).

- Appuyer sur **marche/arrêt**.
Le vidage rapide est lancé.
- Appuyer sur **marche/arrêt** lorsque la trémie est vide.
Le vidage rapide est terminé.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

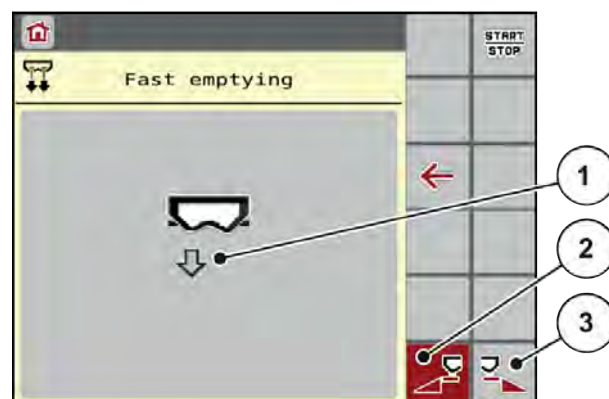


Fig. 28: Menu Vidage rapide

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| [1] | Symbole pour le vidage rapide (côté gauche sélectionné ici, pas encore démarré) | droite (sélectionné) |
| [2] | Vidage rapide largeur partielle | |
| [3] | Vidage rapide largeur partielle gauche (non sélectionné) | |

4.8 Système/tests

SYS
TEST

Ce menu permet de faire les réglages du système et de test pour la commande de la machine.

- Ouvrir le menu Menu principal > Système/Tests.

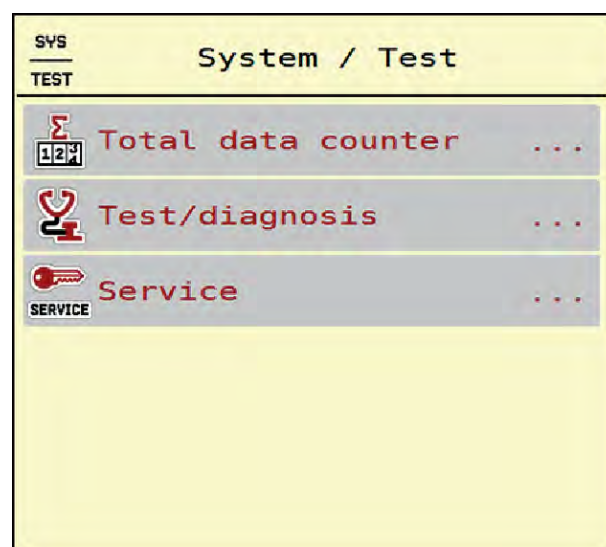


Fig. 29: Menu System / Test - Système/Tests

Sous-menu	Signification	Description
Total data counter Compteurs totaux	Liste d'affichage - Dose épandue en kg - Surface épandue en ha - Temps d'épandage en h - Trajet effectué en km	4.8.1 <i>Compteurs totaux</i>
Test/diagnosis Tests/Diagnostic	Vérification des vérins et capteurs	4.8.2 <i>Test/diagnostic</i>
Service Service	Réglages de service	Protégés par mot de passe ; accessibles uniquement pour le personnel de maintenance

4.8.1 Compteurs totaux



Tous les relevés de compteurs de l'épandeur sont affichés dans ce menu.



Ce menu n'a qu'une valeur informative.

- kg calculated - kg calculé : dose épandue en kg
- ha - ha : surface épandue en ha
- hours - Heures : temps d'épandage en h
- km - km : trajet parcouru en km

 Total data counter	
kg calculated	712168
ha	1902.4
hours	93
km	673

Fig. 30: Menu Total data counter - Compteurs totaux

4.8.2 Test/diagnostic



Le menu Tests/Diagnostic permet de contrôler le fonctionnement de tous les vérins et capteurs.



Ce menu n'a qu'une valeur informative.

La liste des capteurs dépend de l'équipement de la machine.

⚠ ATTENTION !

Risque de blessures dû aux éléments mobiles de la machine

Des éléments de la machine peuvent bouger automatiquement pendant les tests.

- S'assurer qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la machine.

Sous-menu	Signification	Description
Voltage Tension	Vérification de la tension d'exploitation	
Metering slide Vanne de dosage	Démarrage des vannes de dosage gauche et droite	<i>Exemple de vannes de dosage</i>
Test points metering slide Points de test vanne	Test de démarrage des différents points de position des vannes de dosage.	Vérification du calibrage
Drop point Point de chute	Avance manuelle du moteur de point de chute	
Test points drop point Points de test PdC	Démarrage du point de chute	Vérification du calibrage
LIN bus Bus LIN	Vérification des composants connectés via LINBUS	<i>Exemple Linbus</i>
Spreading disc Disque d'épandage	Activation manuelle des disques d'épandage	
Agitator Agitateur	Vérification de l'agitateur	
EMC sensors Capteurs EMC	Vérification des capteurs EMC	
Weigh cells Peson	Vérification des capteurs	
Level sensors Capteur niveau	Vérification des capteurs de niveau	
Conveyor belt drive Entrainement tapis	Pilotage manuel du convoyeur à bande	
SpreadLight SpreadLight	Vérification des projecteurs de travail	

■ Exemple de vannes de dosage

- Ouvrir le menu Tests/Diagnostic > Vanne de dosage.

L'écran affiche l'état des moteurs/capteurs et les points de test des vannes de dosage.

L'état du signal électrique pour le côté gauche et droit est affiché séparément via l'affichage Signal.

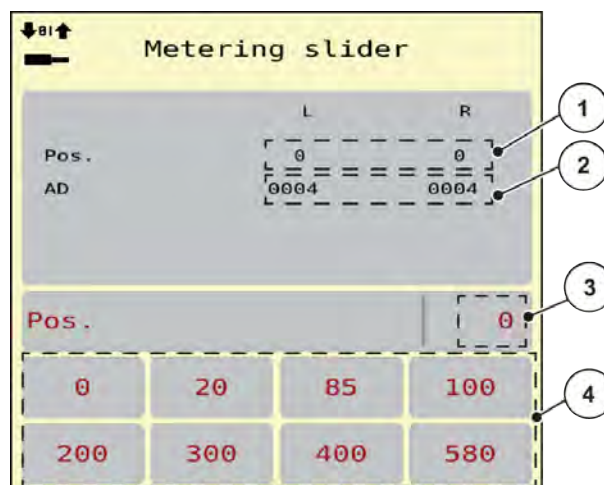


Fig. 31: Tests/Diagnostic ; exemple : Metering slider - Vanne de dosage

- | | |
|------------------------------------|---|
| [1] Affichage signal | [4] Points de test des vannes de dosage |
| [2] Valeurs AD | |
| [3] Saisie manuelle de la position | |

⚠ ATTENTION !

Risque de blessures dû aux éléments mobiles de la machine

Des éléments de la machine peuvent bouger automatiquement pendant les tests.

- S'assurer qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la machine.

Les vannes de dosage peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des flèches vers le haut/vers le bas.

■ Exemple Linbus

- [1] Affichage de l'état
- [2] Démarrage de l'auto-test
- [3] Participants LIN connectés
- Ouvrir le menu Système/Tests > Tests/Diagnostic.
- Sélectionner l'option de menu Bus LIN.

L'écran affiche l'état des vérins/des capteurs.

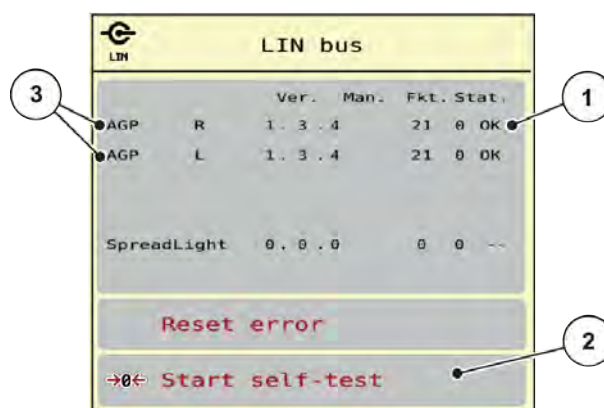


Fig. 32: Système/Tests; exemple : Tests/Diagnostic

Message d'état des participants Linbus

Les participants LIN présentent différents états :

- 0 = OK ; aucun défaut sur l'équipement
- 2 = blocage
- 4 = surcharge

ATTENTION !

Risque de blessures dû aux éléments mobiles de la machine

Des éléments de la machine peuvent bouger automatiquement pendant les tests.

- S'assurer qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la machine.



Au redémarrage du système, l'état est vérifié et généralement réinitialisé. L'état ne pouvant, dans certains cas, pas être réinitialisé automatiquement, un RESET manuel peut également être réalisé.

- Appuyer sur le bouton Réinitialiser erreur.

4.8.3 Service



Pour les réglages dans le menu Service, la saisie d'un code est nécessaire. Ces réglages peuvent uniquement être modifiés par le personnel de maintenance autorisé.

4.9 Info



Des informations relatives à la commande de la machine figurent dans le menu Info.



Ce menu a valeur d'information en ce qui concerne la configuration de la machine.

La liste des informations dépend de l'équipement de la machine.

4.10 Compteur kg/km



Des valeurs correspondant au travail d'épandage réalisé et des fonctions pour l'exécution de la pesée figurent dans ce menu.

- Ouvrir le menu Menu principal > Compteurs kg/km.

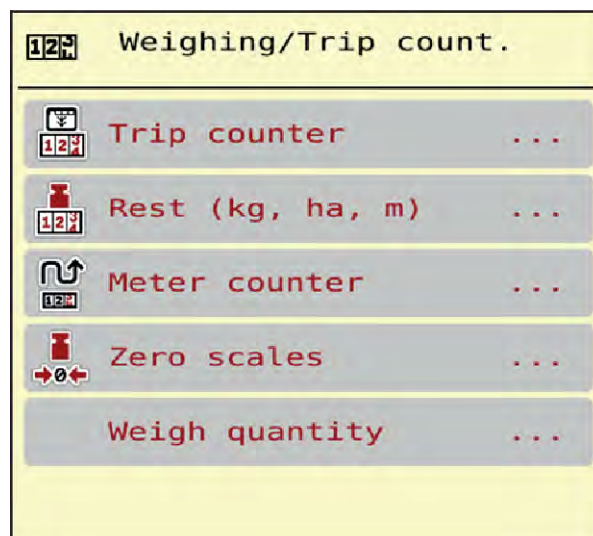


Fig. 33: Menu Weighing/Trip count. - Compteurs kg/km

Sous-menu	Signification	Description
Trip counter Compteurs journalier	Affichage de la quantité d'épandage distribuée, surfaces et trajet épandus.	4.10.1 Compteur journalier
Rest (kg, ha, m) Reste (kg, ha, m)		4.10.2 Reste (kg, ha, m)
Meter counter Compteur trajet m	Affichage du trajet parcouru depuis la dernière réinitialisation du compteur de trajet	Réinitialiser (remettre à zéro) via la touche C 100 %
Zero scales Tarage machine		4.10.3 Tarage machine

4.10.1 Compteur journalier



Ce menu permet de consulter les valeurs de l'épandage réalisé, d'observer la quantité à épandre restante et de réinitialiser le compteur kilométrique.

- Ouvrir le menu Compteurs kg/km > Compteurs journalier.

Le menu Compteurs journalier apparaît.

Pendant l'épandage, c'est-à-dire lorsque les vannes de dosage sont ouvertes, il est possible d'accéder au menu Compteur de trajets et de consulter les valeurs actuelles.



Pour observer les valeurs en permanence pendant l'épandage, les champs d'affichage librement sélectionnables dans l'écran de travail peuvent également être attribués à kg jour, ha jour ou m jour, voir 2.2.2 Champs d'affichage.

Suppression du compteur journalier

- Ouvrir le sous-menu Compteurs kg/km > Compteurs journalier.

L'écran affiche les valeurs enregistrées depuis la dernière suppression de la quantité épandue, des surfaces et trajets épandus.

- Appuyer sur le bouton Delete trip counter - Cpteur journ. à zéro.

Toutes les valeurs du compteur journaliers sont mises à 0.

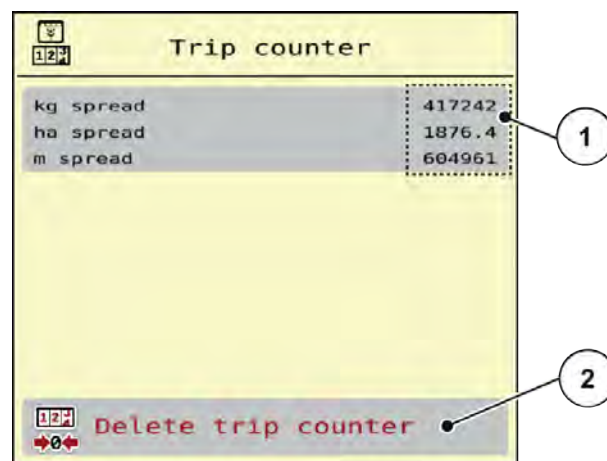


Fig. 34: Menu Trip counter - Compteurs journalier

- [1] Champs d'affichage de la quantité épandue, surface épandue et trajet d'épandage
- [2] Delete trip counter - Cpteur journ. à zéro

4.10.2 Reste (kg, ha, m)



Le menu Reste (kg, ha, m) permet de consulter la quantité restante dans la trémie. Le menu indique la surface (ha) et le trajet (m) pouvant encore être épandus avec la quantité résiduelle d'engrais.



Le poids de remplissage actuel peut être déterminé par pesage. Pour tous les autres épandeurs, la quantité résiduelle d'engrais est calculée à partir des réglages relatifs à l'engrais et des réglages machine ainsi que du signal d'avancement. La saisie de la quantité de remplissage doit être effectuée manuellement (voir ci-dessous). Les valeurs pour la dose et la largeur de travail ne peuvent pas être modifiées dans ce menu. Elles n'ont ici qu'une valeur informative.

- Ouvrir le menu Compteurs kg/km > Reste (kg, ha, m).

Le menu Reste (kg, ha, m) apparaît.

- [1] Champ de saisie kg rest - Reste (m)
- [2] Champs d'affichage Appl. rate (kg/ha) - Dose/ha, Working width (m) - Largeur de travail ainsi que la surface et le trajet potentiels à épandre

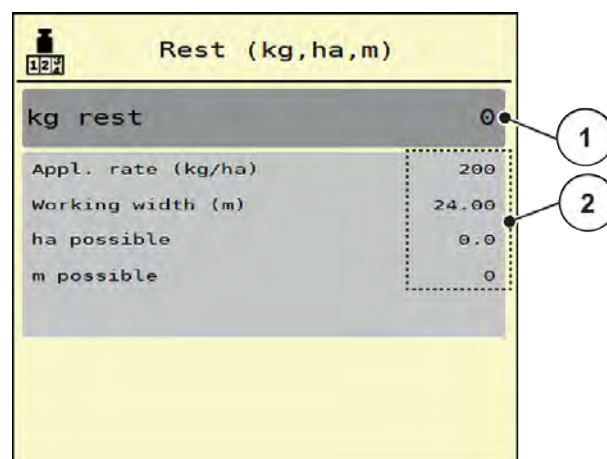


Fig. 35: Menu Rest (kg, ha, m) - Reste (kg, ha, m)

4.10.3 Tarage machine



Ce menu permet de régler la valeur de poids pour une trémie vide à 0 kg.

Lors du tarage de la machine, les conditions suivantes doivent être remplies :

- la trémie est vide,
- la machine est à l'arrêt,
- la prise de force est éteinte,
- la machine est à l'horizontale,
- la machine est à l'arrêt.

Tarage machine :

- Ouvrir le menu Compteurs kg/km > Tarage machine.
- Appuyer sur le bouton Tarage machine.

La valeur de pesage avec la balance vide est maintenant réglée sur 0 kg.



Tarer la machine avant chaque utilisation afin de garantir un calcul sans faute de la quantité résiduelle.

4.11 Projecteur de travail (SpreadLight)



Dans ce menu, la fonction SpreadLight (en option) est activée et le schéma d'épandage peut également être surveillé pendant le fonctionnement de nuit.

Les projecteurs de travail sont activés et désactivés via la commande de la machine en mode automatique ou manuel.

- [1] Turn off delay (s) Délai d'extin. (s)
- [2] Mode manuel : Activation du projecteur de travail
- [3] Activation automatique

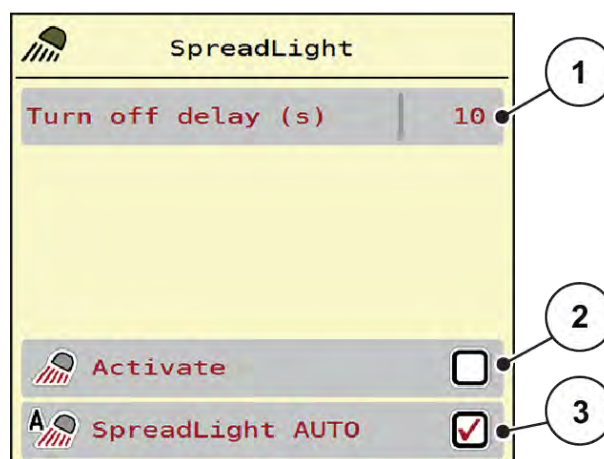


Fig. 36: Menu SpreadLight



Mode automatique :

En mode automatique, le projecteur de travail est activé dès que les vannes de dosage s'ouvrent et que l'épandage commence.

- ▶ Ouvrir le menu Menu principal > SpreadLight.
- ▶ Cocher la case dans l'entrée de menu SpreadLight AUTO [3].
Les projecteurs de travail s'allument lorsque les vannes de dosage s'ouvrent.
- ▶ Indiquer la durée de désactivation [1] en secondes.
Les projecteurs de travail s'éteignent au bout de la durée indiquée lorsque les vannes de dosage sont fermées.
Plage entre 0 et 100 secondes.
- ▶ Décocher la case dans l'entrée de menu SpreadLight AUTO [3].
Le mode automatique est désactivé.



Mode manuel :

Les projecteurs de travail sont activés et désactivés en mode manuel.

- ▶ Ouvrir le menu Menu principal > SpreadLight.
- ▶ Cocher la case dans l'entrée de menu Activer [2].

Les projecteurs de travail s'allument et restent allumés jusqu'à ce que la case soit décochée ou que le menu soit fermé.

4.12 Fonctions spéciales

4.12.1 Modification du système d'unité

Les réglages sont effectués dans le terminal ISOBUS.



- ▶ Ouvrir le menu Réglages du système de terminal.
- ▶ Ouvrir le menu Unité.
- ▶ Sélectionner le système d'unités souhaité dans la liste.
- ▶ Appuyer sur OK.

Toutes les valeurs des différents menus sont calculées.

Menu/valeur	Facteur de conversion de métrique à impérial
Reste (m)	1 x 2,2046 masse lb. (Reste (lb))
Reste ha	1 x 2,4710 ac (Reste (ac))
Largeur trav. (m)	1 x 3,2808 ft
Dose (kg/ha)	1 x 0,8922 lbs/ac
Hauteur d'attelage cm	1 x 0,3937 in

Menu/valeur	Facteur de conversion de métrique à impérial
Reste (lb)	1 x 0,4536 kg
Reste (ac)	1 x 0,4047 ha
Largeur trav. (ft)	1 x 0,3048 m
Dose (lb/ac)	1 x 1,2208 kg/ha
Hauteur d'attelage in	1 x 2,54 cm

4.12.2 Utilisation du joystick

Une alternative aux réglages sur l'écran de travail du terminal ISOBUS consiste à utiliser un joystick.



Contactez votre revendeur si vous souhaitez utiliser un joystick.

- Tenir compte des instructions fournies dans la notice d'instructions du terminal ISOBUS.

■ Joystick CCI A3



Fig. 37: CCI A3 Joystick, face avant et arrière

- | | |
|---------------------------|---|
| [1] Capteur de lumière | [3] Grid en plastique (interchangeable) |
| [2] Écran/panneau tactile | [4] Bouton de niveau |

■ Niveaux de commande du joystick CCI A3

Le bouton de niveau permet de naviguer entre trois niveaux de commande. Le niveau respectivement actif est indiqué par la position d'une bande lumineuse sur le bord inférieur de l'écran.

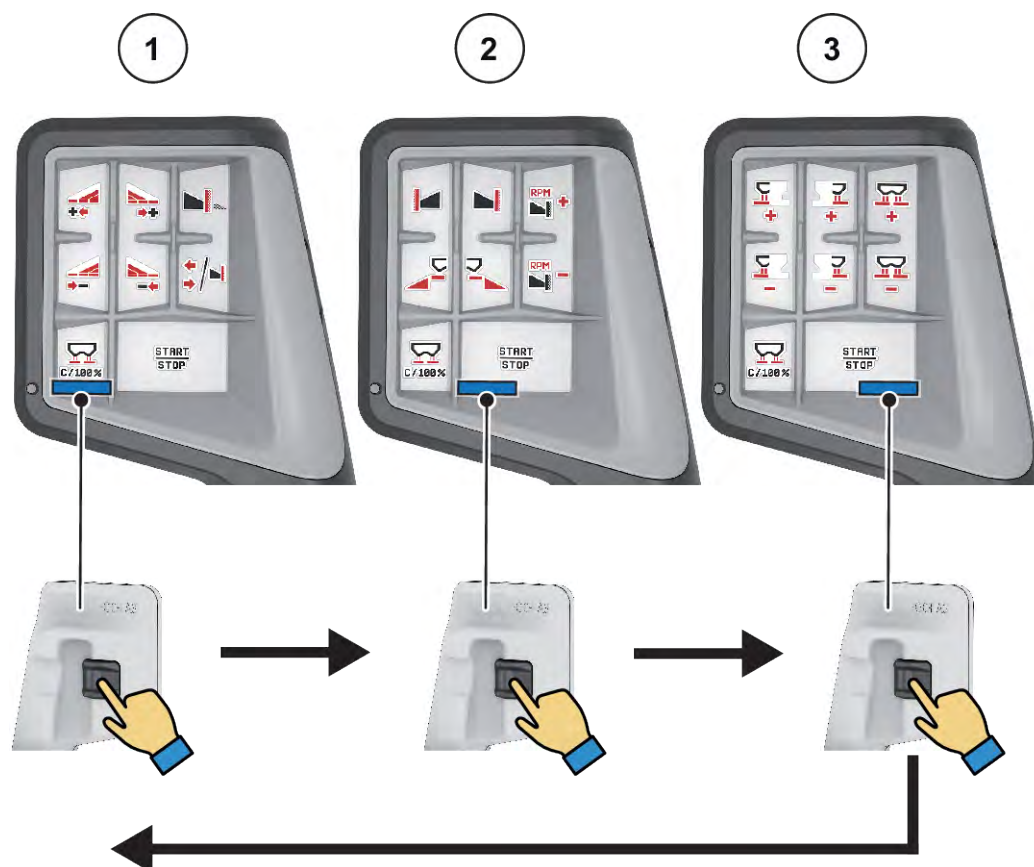


Fig. 38: Joystick CCI A3, affichage du niveau de commande

- [1] Niveau 1, actif
[2] Niveau 2, actif

- [3] Niveau 3, actif

■ Affectation des touches du joystick CCI A3

Le joystick proposé est préprogrammé en usine avec certaines fonctions.



Signification et fonction des symboles, voir 2.3 *Bibliothèque des symboles utilisés*.

L'affectation des touches varie en fonction du type de machine.



- [1] Affectation des touches Niveau 1
[2] Affectation des touches Niveau 2

- [3] Affectation des touches Niveau 3



Pour régler l'affectation des touches sur les trois niveaux, suivez les instructions du mode d'emploi du joystick.

4.12.3

Module WIFI

■ Équipement spécial

Un module WIFI peut être utilisé pour la communication entre un smartphone et l'ordinateur de travail. Les fonctions suivantes sont possibles :

- Transfert des informations de l'application du tableau d'épandage vers l'ordinateur de travail. De cette façon, les réglages engrais ne doivent plus être saisis manuellement.
- Transfert de l'affichage de la quantité restante de l'ordinateur de travail vers le smartphone.



Fig. 39: Module WIFI



Des informations plus détaillées sur le montage du module WIFI et la communication avec le Smartphone figurent dans les instructions de montage du module WIFI.

- Le mot de passe WIFI est : **quantron**.

5 Épandage avec AXIS PowerPack

5.1 Chargement

5.1.1 Chargement en mode de fonctionnement automatique

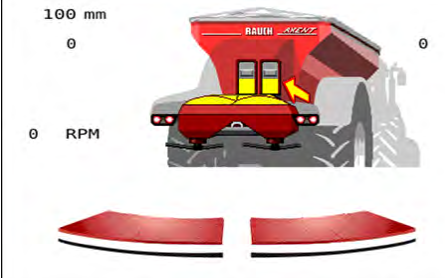
Le chargement s'effectue de manière entièrement automatique et toujours dans le même ordre.



Il est possible d'observer l'état des capteurs et le chargement sur l'écran de fonctionnement. Les messages sont cependant affichés sans tonalité.

Condition requise :

- Le mode de fonctionnement Automatique est activé.
 - Voir 4.6.3 *Mode de fonctionnement de la fonction de chargement*
- La vanne de pré-dosage est ouverte.

Fonction/commande	Affichage écran de commande
▶ Activer le dispositif d'épandage hydraulique du tracteur.	
▶ Démarrer le mode d'épandage. <i>Le convoyeur à bande démarre. La trémie du PowerPack se remplit. Lorsque la quantité de remplissage maximale est atteinte, la bande s'arrête automatiquement.</i>	
▶ Commencer l'épandage.	
Le chargement se déroule en continu, selon la quantité épandue. La vitesse du convoyeur s'adapte automatiquement.	

Fonction/commande	Affichage écran de commande
► Appuyer sur la touche Start/Stop lorsque le travail est terminé. <i>Les disques d'épandage s'arrêtent.</i> <i>Le convoyeur à bande s'arrête.</i>	

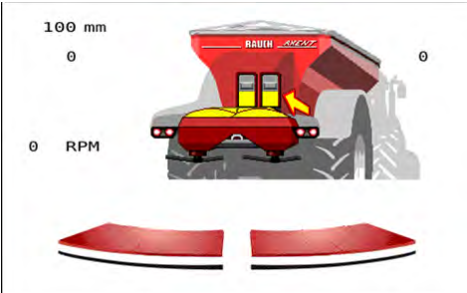
5.1.2 Chargement en mode de fonctionnement manuel

Le démarrage et l'arrêt du chargement s'effectuent avec la touche Lancer chargement lorsqu'un côté d'épandage est vide. L'état des capteurs signale les étapes nécessaires.

Condition requise :

- Le mode de fonctionnement Manuel est activé.
 - Voir 4.6.3 *Mode de fonctionnement de la fonction de chargement*
- L'épandage a démarré.

Fonction/commande	Affichage écran de commande
Un des deux capteurs de niveau indique trémie vide.	
► Appuyer sur Lancer chargement.	
Le chargement est actif.	

Fonction/commande	Affichage écran de commande
- Le convoyeur à bande démarre simultanément. - L'engrais se dirige dans la trémie du dispositif d'épandage.	
► Adapter la vitesse du convoyeur à bande.	
Les deux capteurs de niveau sont activés.	
Le trop-plein est atteint.	
► Appuyer sur Lancer chargement. <i>Le convoyeur à bande s'arrête.</i>	
Le chargement est terminé.	

5.2 Épandre l'engrais

5.2.1 Travailler avec des tronçons

■ Afficher le type d'épandage sur l'écran de travail

La commande la machine propose 4 types d'épandage différents pour le mode d'épandage. Ces réglages sont directement réalisables dans l'écran de travail. Pendant l'épandage, il est possible de basculer entre les types d'épandage afin d'adapter au mieux le travail aux exigences du champ.

Bouton	Type d'épandage
	Activation des tronçons sur les deux côtés
	Tronçons côté gauche et fonction d'épandage en bordure sur le côté droit possible
	Tronçons côté droit et épandage en bordure sur le côté gauche possible
	Épandage en bordure sur les deux côtés

- Appuyer plusieurs fois sur la touche de fonction jusqu'à ce que le type d'épandage souhaité s'affiche.

L'épandage est possible sur un ou sur les deux côtés avec des tronçons permettant ainsi d'adapter la largeur d'épandage totale aux exigences du champ. Chaque côté d'épandage peut être réglé en continu en mode automatique et sur 4 niveaux maximum en mode manuel.



- Actionner la touche de basculement entre épandage en bordure/tronçons.

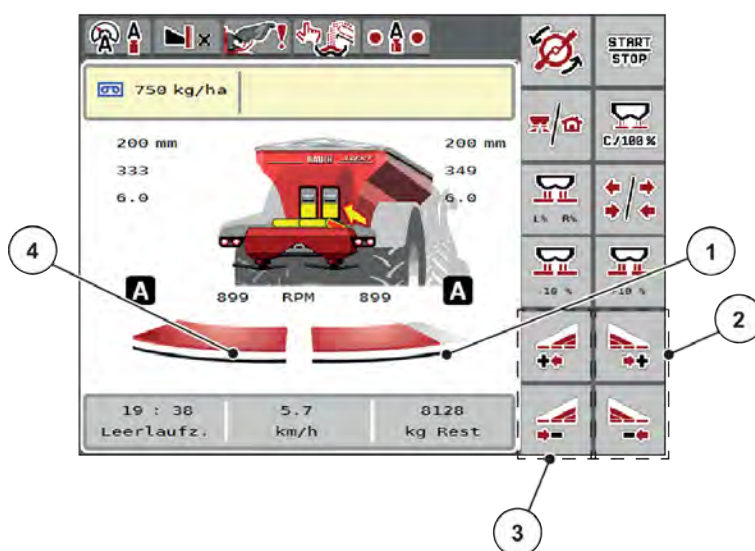


Fig. 40: Écran de travail : Tronçons avec 2 tronçons

- | | |
|---|---|
| [1] Le côté d'épandage droit est réduit sur plusieurs niveaux | [3] Touches de fonction Augmenter ou Réduire la largeur d'épandage à gauche |
| [2] Touches de fonction Augmenter ou Réduire la largeur d'épandage à droite | [4] Le côté d'épandage gauche distribue sur toute la largeur gauche |



- Chaque tronçon peut être réduit ou augmenté pas à pas.
- La coupure de tronçons est possible de l'extérieur vers l'intérieur ou de l'intérieur vers l'extérieur. Voir *Fig. 41 Coupure de tronçons automatique*

Nous conseillons de redémarrer le terminal dans les cas suivants :

- La largeur de travail a été modifiée.
- Une autre entrée du tableau d'épandage a été appelée.

Lorsque le terminal a été redémarré, l'affichage des tronçons s'accorde aux nouveaux réglages.

- Appuyer sur la touche de fonction Réduire la largeur d'épandage gauche ou Réduire la largeur d'épandage droite.

Le tronçon du côté d'épandage sera réduit d'un niveau.

- Appuyer sur la touche de fonction Augmenter la largeur d'épandage gauche ou Augmenter la largeur d'épandage droite.

Le tronçon du côté d'épandage sera augmenté d'un niveau.



Les niveaux des tronçons ne sont **pas** proportionnels. L'assistant de largeur d'épandage VariSpread règle automatiquement les largeurs d'épandage.

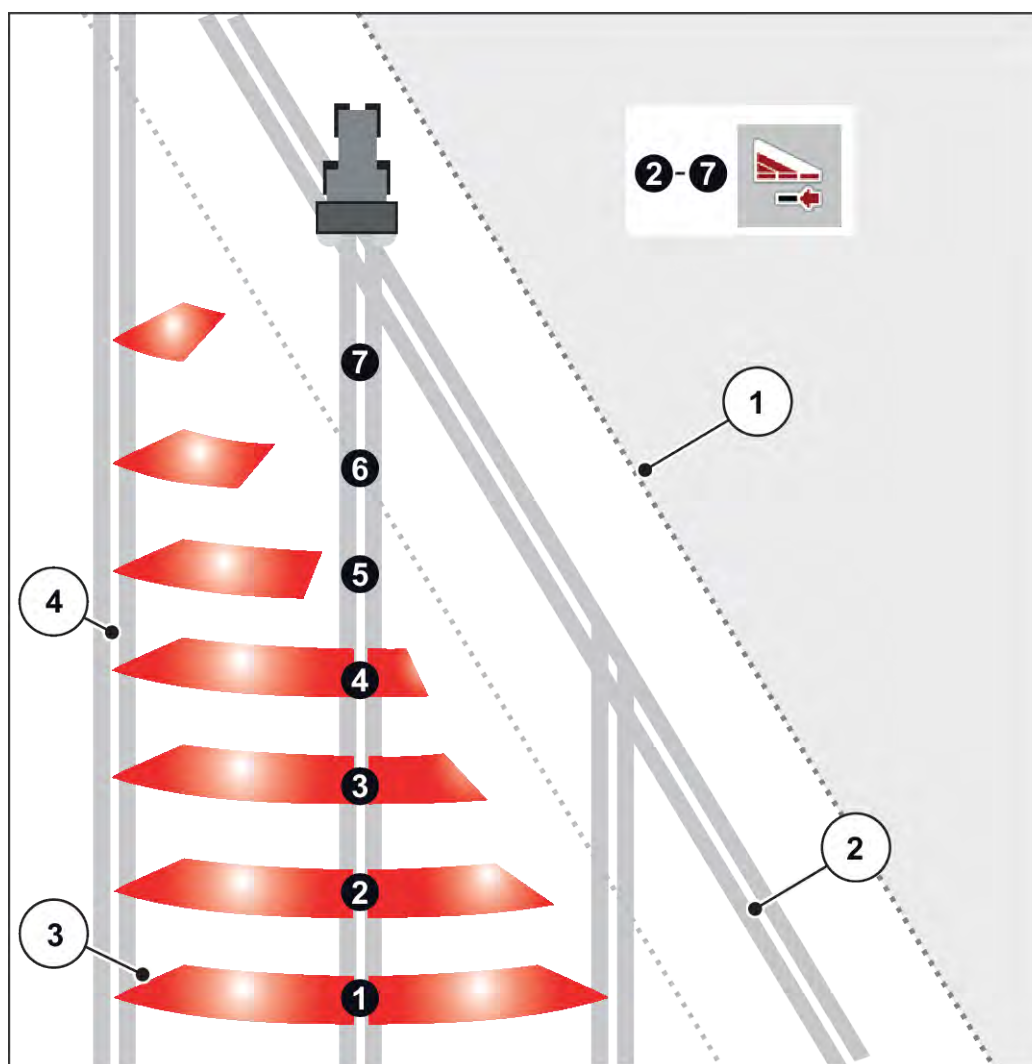


Fig. 41: Coupure de tronçons automatique

- | | |
|---|---|
| [1] Bordure du champ | Tronçons 5 à 7 : Réduction supplémentaire de tronçons |
| [2] Passage en fourrière | |
| [3] Tronçons 1 à 4 : Réduction des tronçons du côté droit | [4] Passage tracteur sur le champ |

■ Épandage avec tronçons et en mode d'épandage en bordure

Pendant l'épandage, les tronçons peuvent progressivement être modifiés et l'épandage en bordure désactivé. La figure ci-dessous présente l'écran de travail avec la fonction d'épandage en bordure activée et tronçon activé.

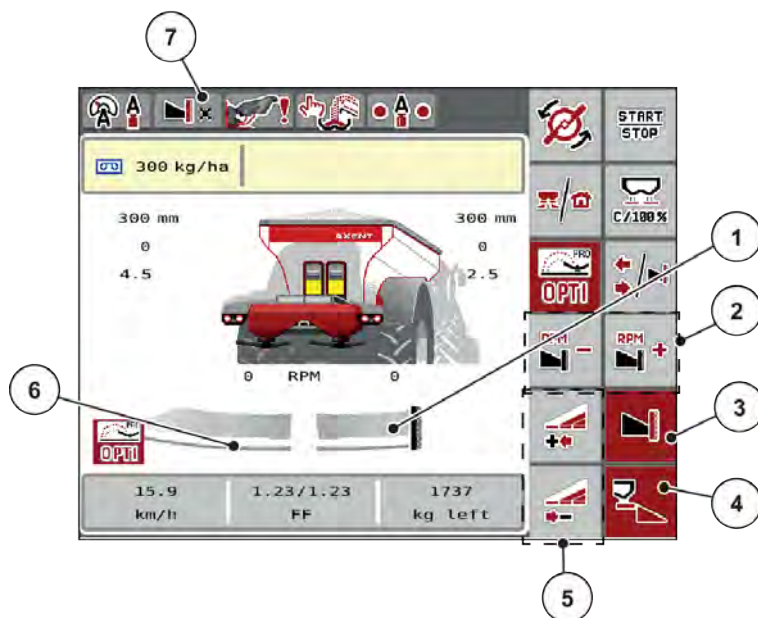


Fig. 42: Écran de travail d'un tronçon gauche, côté droit d'épandage en bordure

- | | |
|---|--|
| [1] Côté droit d'épandage en mode d'épandage en bordure | [5] Réduire le régime du disque sur le côté de l'épandage en bordure |
| [2] Augmenter et réduire le régime des disques sur le côté de l'épandage en bordure | [6] Largeur de tronçons réglable sur 4 niveaux à gauche |
| [3] Le mode d'épandage en bordure est activé | [7] Le mode d'épandage en bordure actuel est Bordure. |
| [4] Le côté droit d'épandage est activé | |

- La dose d'épandage à gauche est réglée sur la totalité de la largeur d'épandage.
- La touche de fonction **Épandage en bordure à droite** a été actionnée, l'épandage en bordure est activé et la dose d'épandage est réduite de 20 %.
- Appuyer sur la touche de fonction **Réduire la largeur d'épandage à gauche** pour réduire le tronçon d'un niveau.
- Appuyer sur la touche de fonction **C/100 %** pour retourner directement à la largeur de travail totale.
- En appuyant sur la touche de fonction **Épandage en bordure à droite**, l'épandage en bordure est désactivé.



La fonction Épandage en bordure est également possible en mode automatique avec GPS-CONTROL. Le côté d'épandage en bordure doit toujours être piloté manuellement.

- Voir 5.2.7 GPS-Control.

5.2.2 Épandage avec mode de fonctionnement automatique (AUTO km/h + AUTO kg)



Le mode de fonctionnement AUTO km/h + AUTO kg permet de régler des doses en continu pendant l'épandage. La régulation du débit massique est corrigée régulièrement au moyen de cette information. Un dosage optimal de l'engrais est ainsi obtenu.



Le mode de fonctionnement AUTO km/h + AUTO kg est présélectionné en standard en usine.

Condition requise pour l'épandage :

- Le mode de fonctionnement AUTO km/h + AUTO kg est actif (cf. 4.6.1 Modes AUTO/MAN).
- Les réglages engrais sont définis :
 - Dose/ha (kg/ha)
 - Largeur trav. (m)
 - Disque d'épandage
 - Vitesse de la prise de force (tr/min)

► Remplir la trémie d'engrais.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque lié à la projection d'engrais

L'engrais projeté sur une personne risque de provoquer de graves blessures.

- S'assurer que toutes les personnes se trouvent hors de la zone de projection de la machine avant d'activer les disques.



Démarrer ou arrêter le carter **uniquement si le régime de la prise de force est faible.**



► Appuyer sur Start/Stop

L'épandage commence.



Nous conseillons d'afficher le facteur d'écoulement sur l'écran de travail (voir 2.2.2 *Champs d'affichage*) afin d'observer la régulation du débit massique pendant l'épandage.



Si des problèmes relatifs au comportement du facteur d'écoulement (obstruction, etc.) surviennent, corrigez le problème, arrêtez la machine puis ouvrez le menu Réglages engrais et saisissez le facteur d'écoulement 1,0.

Réinitialisation du facteur d'écoulement

Si le facteur d'écoulement passe en dessous de la valeur minimale (0,4 ou 0,2), l'alarme no. 47 ou 48 s'affiche : voir 6.1 *Signification des messages d'alarme*.

5.2.3 Mesure à vide

■ Mesure à vide automatique

Pour aboutir à une haute précision de réglage, le réglage EMC doit mesurer et sauvegarder la pression à vide à intervalles réguliers.

La mesure à vide pour déterminer la pression à vide démarre lorsque le système est redémarré.

De plus, la mesure de marche à vide démarre automatiquement dans les conditions suivantes :

- Le temps défini depuis la dernière mesure à vide est écoulé.
- Des modifications ont été effectuées dans le menu Réglages engrais (régime, type de disque d'épandage).

La fenêtre ci-contre s'affiche durant la mesure à vide.

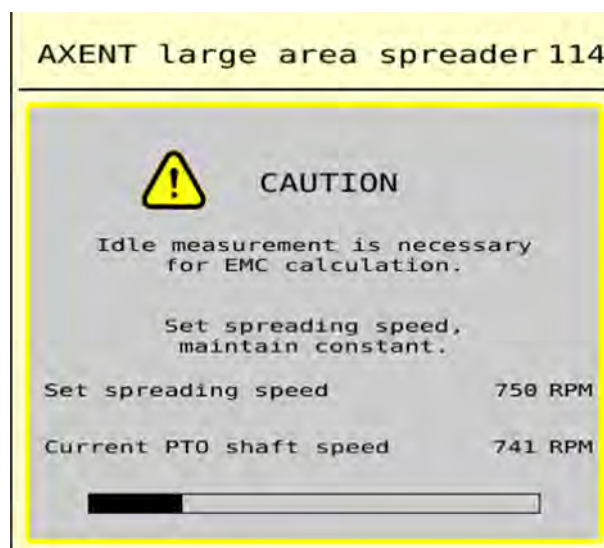


Fig. 43: Affichage Alarme mesure à vide

Au premier démarrage des disques d'épandage, la commande de la machine compense le couple de marche à vide du système. Voir 6 *Messages d'alarme et causes possibles*.



Si le message d'alarme revient sans cesse bien que l'huile carter soit chaude :

- Comparer le disque d'épandage monté avec le type indiqué dans le menu Réglages engrais. Le cas échéant, adapter le type.
- Vérifier le bon serrage du disque d'épandage. Resserrer l'écrou borgne.
- Vérifier si le disque d'épandage n'est pas endommagé. Remplacer le disque d'épandage.

Une fois la mesure à vide terminée, la commande de la machine met le temps de mesure à vide à 19:59 minutes dans l'affichage sur l'écran de travail.



- Appuyer sur **marche/arrêt**.

L'épandage commence.

La mesure à vide fonctionne en arrière-plan, même lorsque les vannes de dosage sont fermées. Aucun masque n'est cependant affiché sur l'écran.

Une fois ce temps de marche à vide écoulé, une nouvelle mesure à vide démarre automatiquement.

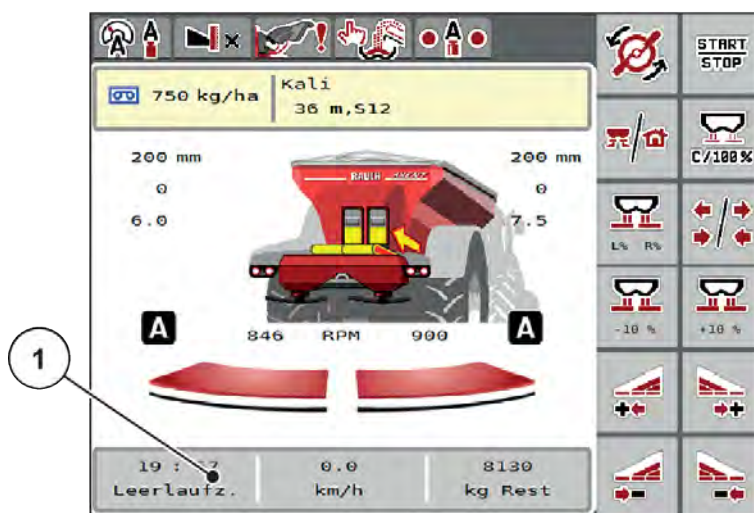


Fig. 44: Affichage de la mesure à vide sur l'écran de travail

[1] Temps jusqu'à la prochaine mesure à vide



Lorsque le régime des disques est réduit, il n'est pas possible d'effectuer une mesure à vide quand l'épandage en bordure ou la réduction des tronçons sont activés !



Lorsque les vannes de dosage sont fermées, une mesure à vide est toujours effectuée en arrière plan (sans signal d'alarme) !



En fourrière, ne pas réduire le régime du moteur pendant la mesure à vide !

Le circuit hydraulique doit être à la température de service !

■ Mesure à vide manuelle

En cas de modification inhabituelle du facteur d'écoulement, démarrer la mesure à vide manuellement.



- Appuyer sur la touche Mesure à vide dans le menu principal.

La mesure à vide est lancée manuellement.

5.2.4 Épandage en mode de fonctionnement AUTO km/h



Les machines ne disposant pas de technologies de pesage fonctionnent par défaut dans ce mode.

Condition requise pour l'épandage :

- Le mode de fonctionnement AUTO km/h est actif (cf. 4.6.1 Modes AUTO/MAN).
- Les réglages engrais sont définis :
 - Dose/ha (kg/ha)
 - Largeur trav. (m)
 - Disque d'épandage
 - Régime normal (tr/min)

- Remplir la trémie d'engrais.



Pour un résultat d'épandage optimal en mode de fonctionnement AUTO km/h, effectuer un contrôle de débit.

- Effectuer un contrôle de débit pour déterminer le facteur d'écoulement ou consulter le facteur d'écoulement dans le tableau d'épandage et le saisir manuellement.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque lié à la projection d'engrais

L'engrais projeté sur une personne risque de provoquer de graves blessures.

- S'assurer que toutes les personnes se trouvent hors de la zone de projection de la machine avant d'activer les disques.



Démarrer ou arrêter le carter **uniquement si le régime de la prise de force est faible.**



- Allumer la prise de force.
- Appuyer sur marche/arrêt.

L'épandage commence.

5.2.5 Épandage en mode de fonctionnement MAN km/h



Passer en mode MAN km/h en l'absence de signal de vitesse.

Condition requise

- Pour un résultat d'épandage optimal en mode de fonctionnement MAN km/h, faire un contrôle de débit avant de commencer l'épandage.

► Ouvrir le menu Réglages machine > Modes AUTO/MAN.

► Sélectionner l'option de menu MAN km/h.

L'écran affiche la fenêtre de saisie Vitesse.

► Saisir la valeur pour la vitesse d'avancement pendant l'épandage.

► Appuyer sur OK.

► Effectuer les réglages pour l'engrais :

- ▷ Dose/ha (kg/ha)
- ▷ Largeur trav. (m)

► Remplir la trémie d'engrais.

► Effectuer un contrôle de débit pour déterminer le facteur d'écoulement ou consulter le facteur d'écoulement dans le tableau d'épandage et le saisir manuellement.

► Appuyer sur **Démarrage des disques**.



► Appuyez sur marche/arrêt



L'épandage commence.



Respecter impérativement la vitesse indiquée pendant l'épandage.

5.2.6 Épandage en mode de fonctionnement Secteur MAN



En mode de fonctionnement Secteur MAN, l'ouverture de la vanne de dosage peut être modifiée manuellement pendant l'épandage.

Travailler en mode manuel si :

- aucun signal de vitesse n'est disponible
- il faut répartir des granulés anti-limace ou des semences fines.

Le mode de fonctionnement Secteur MAN est particulièrement approprié pour l'anti-limace et les semences fines, car la régulation automatique du débit massique ne peut pas être activée en raison de la faible augmentation de poids.



Pour une répartition homogène de la dose à épandre, il est obligatoire de travailler en mode manuel à une vitesse d'avancement constante.

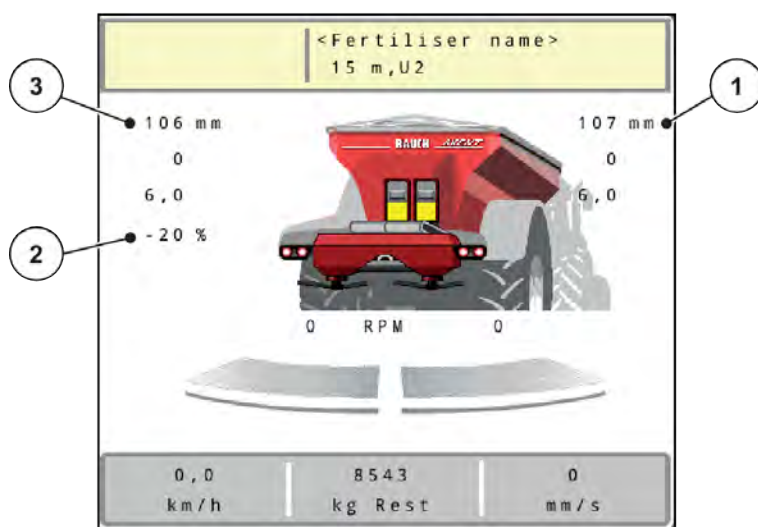


Fig. 45: Écran de travail Secteur MAN

- [1] Affichage valeur de consigne position
- [2] Affichage de la position sur secteur gradué actuelle de la vanne de dosage
- [3] Modification des doses secteur vanne de dosage

► Ouvrir le menu Réglages machine > Modes AUTO/MAN.

► Sélectionner l'option de menu Secteur MAN.

La fenêtre Ouverture de vanne s'affiche à l'écran.

► Saisir la valeur de graduation pour l'ouverture des vannes de dosage.

► Appuyer sur OK.

► Passer à l'écran de travail.

► Appuyer sur **Démarrage des disques**.

► Appuyer sur Start/Stop.

L'épandage commence.



► Pour modifier l'ouverture des vannes de dosage, appuyer sur la touche de fonction MAN+ ou MAN-.

▷ L% R% pour sélectionner le côté pour l'ouverture des vannes de dosage

▷ MAN+ pour agrandir l'ouverture des vannes de dosage ou

▷ MAN- pour réduire l'ouverture des vannes de dosage



Pour obtenir un résultat d'épandage optimal également en mode manuel, nous conseillons d'appliquer les valeurs d'ouverture de la vanne de dosage et la vitesse d'avancement inscrites dans le tableau d'épandage.

5.2.7 GPS-Control



La commande de la machine est combinable avec un terminal ISOBUS Terminal avec SectionControl. Différentes données sont échangées entre les deux appareils, afin d'automatiser la connexion.

Le terminal ISOBUS avec SectionControl transmet les données pour l'ouverture et la fermeture des vannes de dosage à la commande de la machine.

Le symbole **A** à côté des triangles d'épandage signale la fonction automatique activée. Le terminal ISOBUS avec SectionControl ouvre et ferme les différents tronçons selon la position dans le champ. L'épandage ne démarre qu'après avoir appuyé sur **marche/arrêt**.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à une fuite d'engrais

La fonction SectionControl lance automatiquement l'épandage sans avertissement préalable.

L'engrais sortant peut causer des blessures au niveau des yeux et des muqueuses nasales.

Un risque de glissement est également présent.

- Écarter toute personne de la zone de danger pendant l'épandage.

Pendant l'épandage, il est à tout moment possible de fermer **un ou plusieurs tronçons**. Lorsque vous repassez la régulation des tronçons en mode automatique, c'est le dernier état appliqué qui est sélectionné.

Lors du passage du mode automatique au mode manuel dans le terminal ISOBUS avec SectionControl, la commande de la machine ferme les vannes de dosage.



Pour utiliser les fonctions **GPS-Control** de la commande de la machine, il est nécessaire d'activer le réglage GPS-Control dans le menu Réglages machine !



Fig. 46: Affichage du mode d'épandage sur l'écran de travail avec GPS-Control

La fonction **OptiPoint** calcule les points de marche et d'arrêt optimaux pour l'épandage en fourrière, à l'aide des réglages de la commande de la machine ; voir 4.5.9 *Calcul OptiPoint*.



Pour un réglage correct de la fonction **OptiPoint**, saisir la valeur caractéristique correcte de la largeur pour l'engrais que vous utilisez. Le facteur de distance est indiqué dans le tableau d'épandage de la machine.

Voir 4.5.9 *Calcul OptiPoint*.

■ Distance d'ouverture (m)

Le paramètre Distance ouv. (m) désigne la distance d'ouverture [A] par rapport à la limite du champ [C]. Les vannes de dosage commencent à s'ouvrir sur cette position dans le champ. Cette distance dépend du type d'engrais et représente la distance d'ouverture optimale pour une distribution améliorée de l'engrais.

[A] Distance d'ouverture

[C] Limite du champ

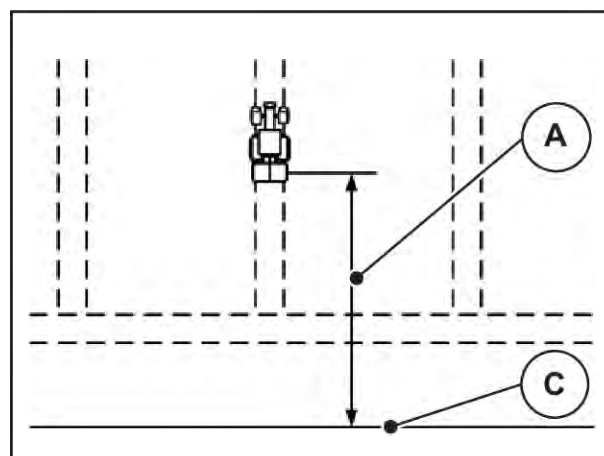


Fig. 47: Distance d'ouverture (par rapport à la limite du champ)

Pour modifier la position d'activation dans le champ, ajustez la valeur Distance ouv. (m).

- Lorsque la valeur de l'écart est réduite, la position d'ouverture est décalée en direction de la limite du champ.
- Lorsque la valeur de l'écart est augmentée, la position d'ouverture est décalée vers l'intérieur du champ.

■ Distance de fermeture (m)

Le paramètre Distance ferm. (m) désigne la distance de fermeture [B] par rapport à la bordure du champ [C]. Les trappes de dosage commencent à se fermer sur cette position dans le champ.

[B] Distance de fermeture

[C] Bordure du champ

Pour modifier la position de désactivation, ajuster Distance ferm. (m).

- Lorsque la valeur est réduite, la position de fermeture est décalée en direction de la bordure du champ.
- Lorsque la valeur est augmentée, la position de fermeture est décalée vers l'intérieur du champ.

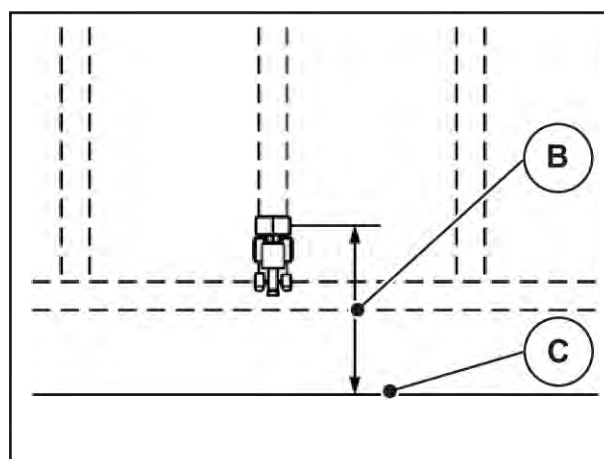


Fig. 48: Écart OFF (par rapport à la bordure du champ)

OptiPoint Pro limite la distance de désactivation à une valeur minimale qui dépend des réglages de l'engrais. La raison en est le calcul dans l'algorithme de contrôle des sections.

Pour tourner en fourrière saisir une distance plus grande dans Distance ferm. (m). L'ajustement doit donc être le plus petit possible, de sorte que les trappes de dosage se ferment lorsque le tracteur s'engage dans le passage de la fourrière. Un ajustement de la distance de fermeture peut conduire à une sous-fertilisation dans la zone des positions de fermeture dans le champ.

6 Messages d'alarme et causes possibles

6.1 Signification des messages d'alarme

Différents messages d'alarme peuvent être affichés sur l'écran du terminal ISOBUS.

N°	Message à l'écran	Signification et cause possible
1	Défaut sur distribution Arrêter !	Le moteur du dispositif de dosage ne peut pas atteindre la valeur de consigne prévue : • Blocage • Pas de retour de position
2	Ouverture maximale atteinte, réduire vitesse ou dose	Alarme de vanne de dosage • L'ouverture de dosage maximale est atteinte. • La quantité de dosage (dose +/-) excède l'ouverture de dosage maximale.
3	Le facteur d'écoulement est hors limites	Le facteur d'écoulement doit être situé entre 0,40 et 1,90. • Le facteur d'écoulement entré ou recalculé se trouve en dehors de la plage.
4	Trémie gauche vide !	Le capteur de niveau gauche indique « vide ». • La trémie gauche est vide.
5	Trémie droite vide !	Le capteur de niveau droit indique « vide ». • La trémie droite est vide.
15	La mémoire est pleine. La suppression d'1 tableau personnel est nécessaire	La mémoire des tableaux d'épandage contient au maximum 30 sortes d'engrais.
16	Démarrer point de chute Oui = Start	Demande de sécurité avant la mise en position automatique du point de chute. • Réglage du point de chute dans le menu Réglages engrais • Vidage rapide

N°	Message à l'écran	Signification et cause possible
17	Erreur de réglage point de chute	Le réglage du point de chute ne peut pas atteindre la valeur de consigne prévue. • Dysfonctionnement, par exemple sur l'alimentation en tension • Pas de retour de position
18	Erreur de réglage point de chute	Le réglage du point de chute ne peut pas atteindre la valeur de consigne prévue. • Blocage • Pas de retour de position • Contrôle de débit
19	Défaut de réglage point de chute	Le réglage du point de chute ne peut pas atteindre la valeur de consigne prévue. • Pas de retour de position
20	Erreur de l'usager bus LIN :	Problème de communication. • Câble défectueux • Connecteur détaché
21	Distributeur surchargé !	Uniquement pour les épandeurs à pesée : L'épandeur est surchargé. • Trop d'engrais dans la trémie
22	État inconnu de l'arrêt de la fonction	Problème de communication terminal. • Erreur possible du logiciel
23	Erreur de réglage du TELIMAT	Le réglage TELIMAT ne peut pas atteindre la valeur théorique prévue. • Blocage • Pas de retour de position
24	Défaut de réglage du TELIMAT	Défaut du cylindre TELIMAT.
25	Défaut de réglage du TELIMAT	Défaut du cylindre TELIMAT.
30	Activer les disques avant d'ouvrir les vannes.	Utilisation correcte du logiciel • Démarrer les disques d'épandage • Ouvrir les vannes de dosage
31	Exécuter une mesure à vide pour le calcul EMC	Message d'alarme avant la mesure à vide • Activer le démarrage des disques d'épandage.

N°	Message à l'écran	Signification et cause possible
32	Les pièces actionnées ext. peuvent bouger. Risque d'écrasement/coupure. - Écarter toute personne de la zone de danger. - Lire attentiv. notice. Confirm. avec touche ENTER	Lorsque la commande de la machine est activée, des pièces peuvent bouger de manière inattendue. Suivre les instructions sur l'écran uniquement lorsque tous les dangers possibles sont écartés.
33	Stopper les disques et fermer les vannes de dosage.	Il n'est possible de passer dans le menu Système/Tests que si l'épandage a été désactivé. - Arrêter les disques. - Fermer les vannes de dosage.
39	Le mode manuel est activé. Risque de trop-plein d'engrais	Le message apparaît en passant d'automatique à manuel.
45	Erreur capteurs M-EMC. Régulation EMC désactivée!	Le capteur n'émet plus de signal - Rupture de câble - Capteur défectueux
46	Erreur vitesse de dispersion. Observer une vitesse de dispersion de 450 à 650 tr/min !	Le régime de la prise de force se trouve en dehors de la plage pour la fonction M EMC.
47	Erreur dosage à gauche, trémie vide ou défaut d'écoulement	- Trémie vide - Trappe d'écoulement bloquée
48	Erreur dosage à droite, trémie vide ou défaut d'écoulement	- Trémie vide - Trappe d'écoulement bloquée
49	Mesure à vide non plausible. Régulation EMC désactivée !	- Capteur défectueux - Transmission défectueuse
50	Mesure à vide impossible. Régulation EMC désactivée !	Le régime de la prise de force n'est pas durablement stable
71	Impossible d'atteindre régime des disques	La rotation des disques d'épandage est de 5 % en dehors de la plage de consigne. - Problème dans l'alimentation en huile - Le ressort de l'électrovanne proportionnelle est bloqué.
72	Erreur SpreadLight	Alimentation électrique trop élevée ; les projecteurs de travail vont être éteints.
73	Erreur SpreadLight	Surcharge

N°	Message à l'écran	Signification et cause possible
74	Défaut SpreadLight	Erreur de raccordement • Câble défectueux • Connecteur détaché
75	Impossible d'atteindre la vitesse du tapis convoyeur	Le convoyeur à bande n'a pas atteint la vitesse théorique en 5 s.
76	Erreur sur vérin de vanne de prédosage gauche	La position n'a pas pu être atteinte sur la vanne de prédosage gauche • Blocage • Vérins hydrauliques défectueux
77	Erreur sur vérin de vanne de prédosage droite	La position n'a pas pu être atteinte sur la vanne de prédosage droite. • Blocage • Vérins hydrauliques défectueux
78	AXENT vide	La trémie est vide.
80	Arrêter le chargement	Le message apparaît en passant au menu Système/Tests pendant le fonctionnement. • Arrêter l'épandage. • Ouvrir le menu Système/Tests.
82	Type de machine modifié. Erreur d'épandage possible. Nouvelle configuration nécessaire !	Les modes de fonctionnement ne peuvent pas être combinés avec différents types de machine. ► Redémarrer la commande de la machine après un changement de type de machine. ► Effectuer les réglages machine. ► Charger le tableau d'épandage pour le type de machine.
88	Défaut sur capteur de régime des disques d'épandage	Le régime des disques d'épandage n'a pas pu être déterminé. • Rupture de câble • Capteur défectueux
89	Régime des disques trop élevé	Alarme du capteur des disques d'épandage • Le régime maximum est atteint. • Le régime réglé dépasse la valeur maximale admissible.

N°	Message à l'écran	Signification et cause possible
93	Ce type de disques demande une modification de la position du TELIMAT. Veuillez suivre la notice d'instructions !	Le disque d'épandage S1 est monté et la machine est équipée du TELIMAT. Erreur d'épandage possible lors de l'épandage en bordure. Ce type de disque d'épandage exige la transformation du dispositif TELIMAT.
110	Blocage agitateur Arrêter la prise de force !	Arrêter la prise de force. Éliminer les agglomérats dans la trémie.
111	Défaillance au niveau de la vanne LS	Alimentation électrique trop élevée ; la vanne LS est coupée.
112	Défaillance au niveau de la vanne LS	Surcharge
113	Défaillance au niveau de la vanne LS	La vanne LS n'est pas détectée. - Rupture de câble - Vanne LS défectueuse

6.2 Défaut/alarme

Un signal d'alarme est mis en exergue sur l'écran avec un pourtour rouge et indiqué avec un symbole d'avertissement.

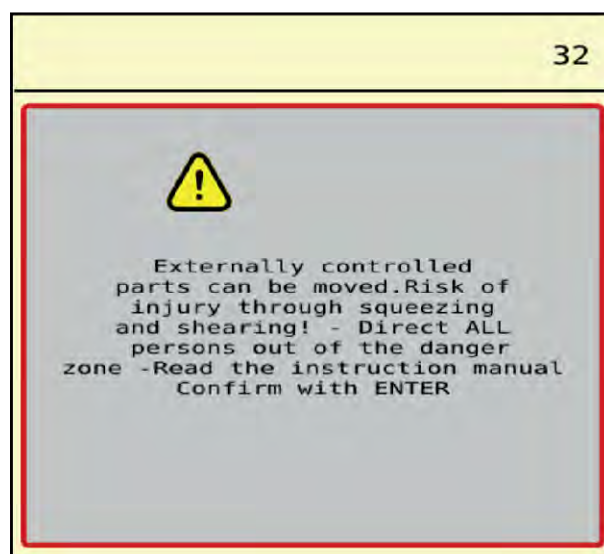


Fig. 49: Message d'alarme (exemple)

6.2.1 Acquittement du message d'alarme

Acquittement du message d'alarme :

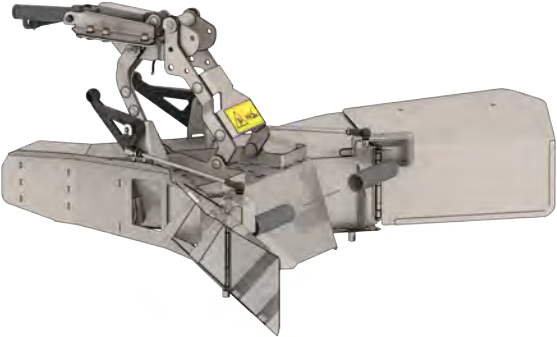
- ▶ Supprimer la cause du message d'alarme.
Respecter les consignes de la notice d'instructions de l'épandeur d'engrais minéral.
Voir aussi 6.1 *Signification des messages d'alarme*.
- ▶ Valider le message d'alarme à l'aide du crochet vert.
- ▶ Confirmer les autres messages encadrés de jaune à l'aide de différentes touches :
 - ▷ Entrée
 - ▷ Start/Stop
- ▶ Suivre les instructions à l'écran.



La procédure d'acquittement des messages d'alarme peut être différente sur les différents terminaux ISOBUS.

7 Équipement spécial

Représentation	Désignation
 A black joystick control unit with a grey faceplate. The faceplate features several buttons with red and white symbols, including a 'START STOP' button and a 'C/100%' button. The joystick is mounted on a black base with a threaded metal connector at the bottom.	Joystick CCI A3
 A black rectangular module with a metal mounting bracket. A black cable with a standard USB connector is attached to the module.	Module WIFI

Représentation	Désignation
	GSE pro avec capteur de position

8 Garantie et prestations de garantie

Les appareils RAUCH sont fabriqués selon les méthodes de fabrication modernes et avec le plus grand soin et subissent de nombreux contrôles.

C'est pourquoi RAUCH garantit ses produits pendant 12 mois selon les conditions suivantes :

- La garantie commence à la date de l'achat.
- La garantie comprend les défauts matériels ou de fabrication. Pour les produits tiers (système hydraulique, électronique), notre garantie s'applique uniquement dans le cadre de la garantie du fabricant respectif. Pendant la période de garantie, les défauts de fabrication et matériels sont éliminés gratuitement par remplacement ou réparation des pièces concernées. Tous les autres droits, également les droits étendus, comme les demandes de transformation, de réduction ou de remplacement des dommages non survenus sur l'objet de la livraison, sont expressément exclus. La prestation de garantie est effectuée par des ateliers autorisés, par un représentant d'usine RAUCH ou par l'usine.
- Sont exclues de la garantie les conséquences de l'usure naturelle, l'encrassement, la corrosion et tous les défauts dus à une manipulation incorrecte ainsi qu'à des facteurs externes. La garantie s'annule en cas de réalisation sans autorisation de réparations ou de modification de l'état d'origine. La demande de remplacement s'annule si aucune pièce détachée d'origine RAUCH n'a été utilisée. Se référer à la notice d'instructions. En cas de doute, s'adresser à notre représentant ou directement à l'usine. Les demandes de garantie doivent être faites au plus tard dans les 30 jours à compter de l'apparition du dommage auprès de l'usine. Indiquer la date d'achat et le numéro de série. Les réparations devant être effectuées dans le cadre de la garantie doivent être exécutées par l'atelier autorisé uniquement après concertation avec RAUCH ou son représentant officiel. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie. Les défauts dus au transport ne sont pas des défauts d'usine et n'entrent donc pas dans le cadre de la garantie du fabricant.
- Toute demande de remplacement pour des dommages qui ne sont pas survenus sur l'appareil proprement dit, est exclue. Il en découle aussi qu'une garantie pour des dommages consécutifs dus à des erreurs d'épandage est exclue. Les modifications non autorisées sur les appareils peuvent provoquer des dommages consécutifs et annulent la garantie du fournisseur pour ces dommages. En cas de préméditation ou de négligence grave de la part du propriétaire ou d'un employé responsable et dans les cas dans lesquels, selon la réglementation en matière de garantie du produit, en cas de défauts de l'objet de livraison pour les personnes ou les biens matériels il est prévu une garantie sur les objets utilisés de manière privée, l'exclusion de garantie du fournisseur ne s'applique pas. Elle ne s'applique également pas en cas d'absence de propriétés expressément assurées lorsque l'assurance a pour objet de protéger l'acheteur contre des dommages qui ne se produisent pas sur l'objet de la livraison proprement dit.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0